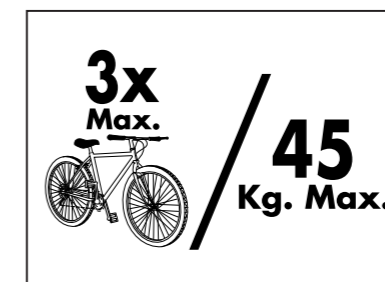
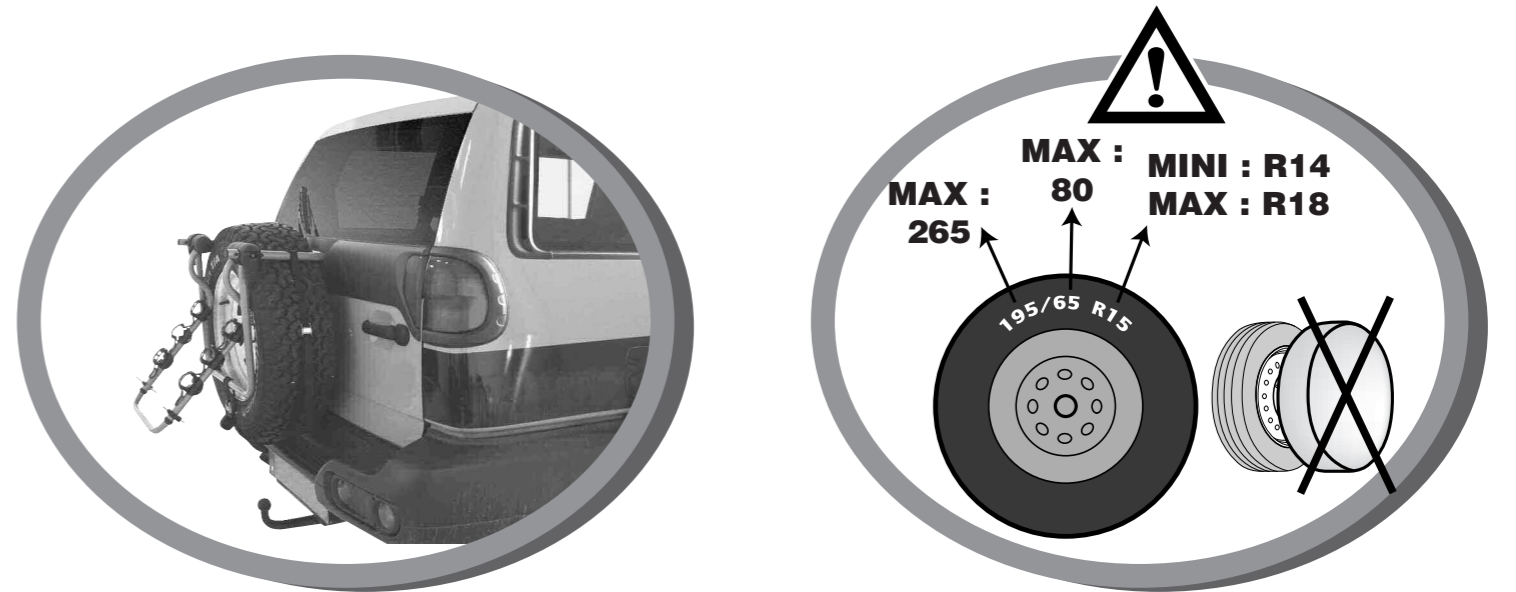


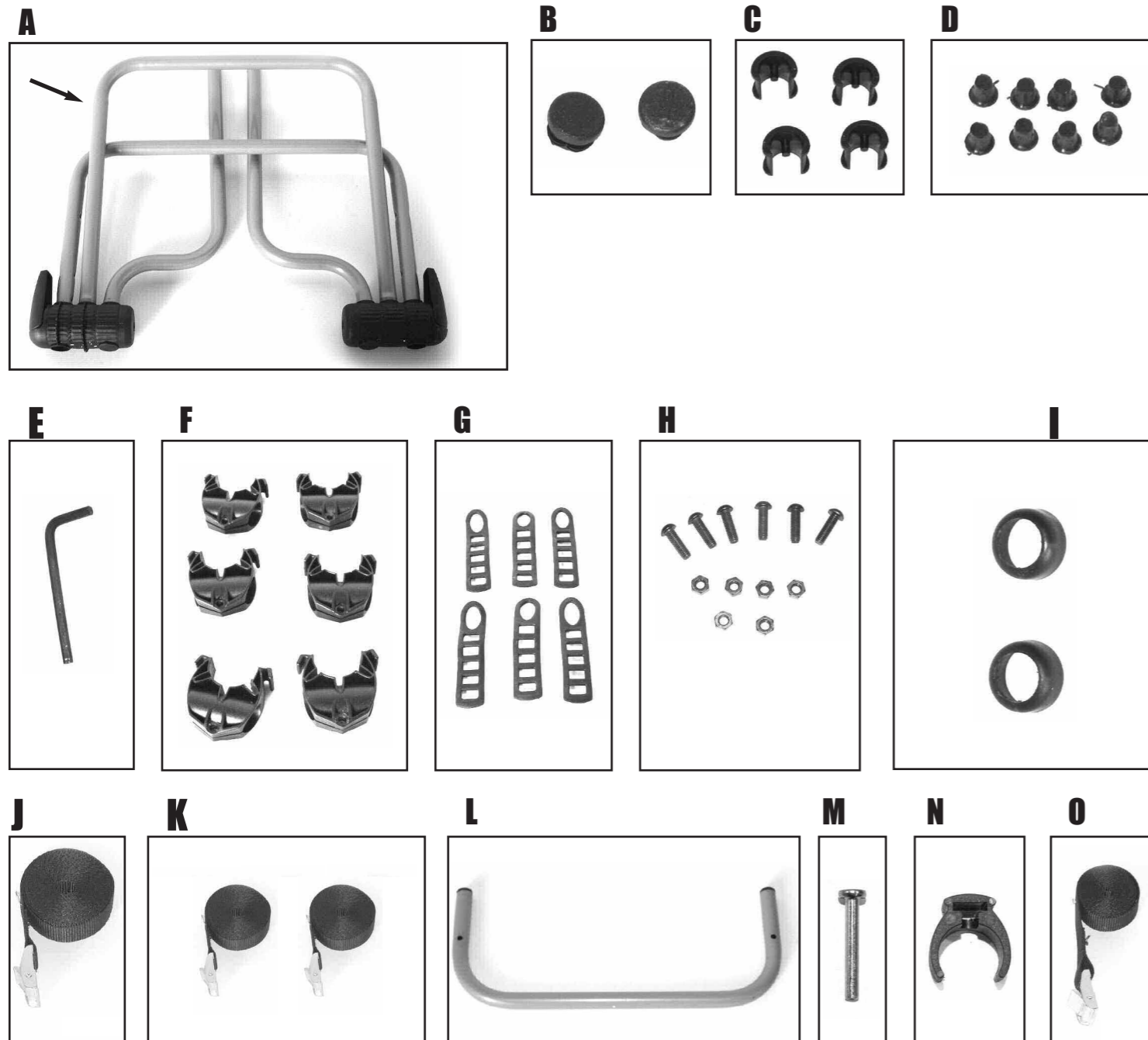
**FRA** Français **GBR** English **DEU** Deutsch **ITA** Italiano **ESP** Español **POL** Polski  
**NLD** Nederlands **PRT** Português **HUN** Magyar **RUS** Русский **GRC** Ελληνικά



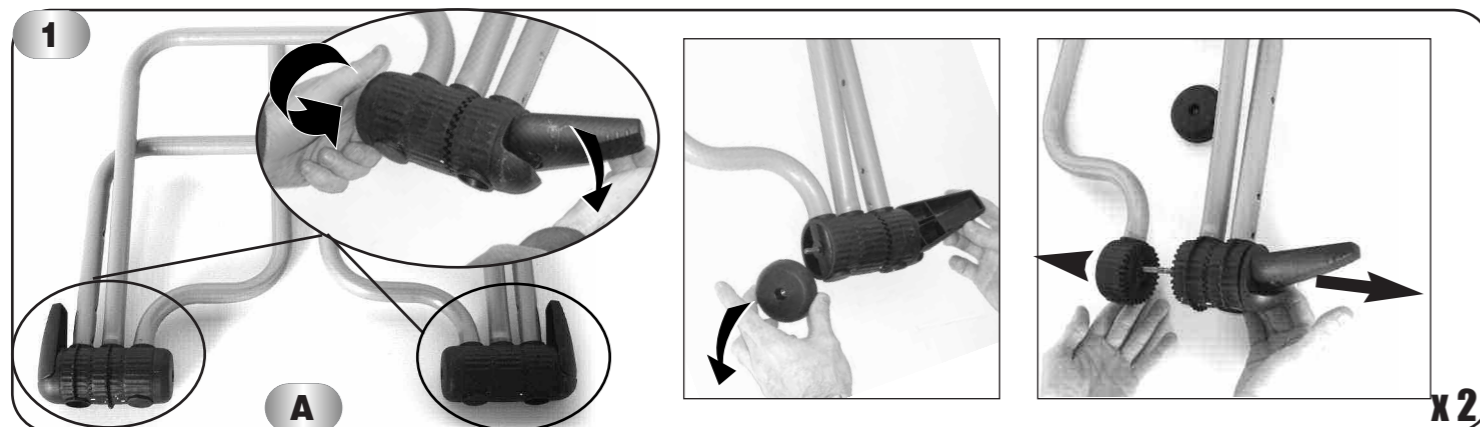
Réf. imp. 056026/A8-1

**AUTOMAXI  
INTERNATIONAL**

Z.I Nord - 24 Rue Claude Bernard  
CS 61768  
35417 Saint Malo Cedex - France  
Tél : 33 (0) 2 99 21 12 70  
Fax : 33 (0) 2 99 21 12 71  
www.automaxi.fr

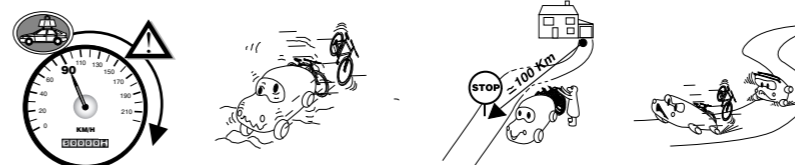


**Démontage du porte-velos - Assembly of the bicycle rack - Zusammenbau der Fahrradträgers - Assemblaggio del portabiciclette - Ensamblaje del portabicicletas - Montazbagaz.nika rowerowego - Assemblage van de fietsendrager - Montagem do porta bicicletas - A kerékpártartó leszerelése - Демонтаж автомобильного багажника для велосипедов - Αποσυναρμολόγηση της σχάρας ποδηλάτου**



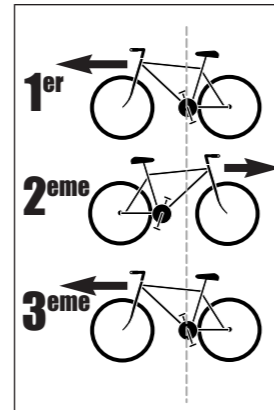
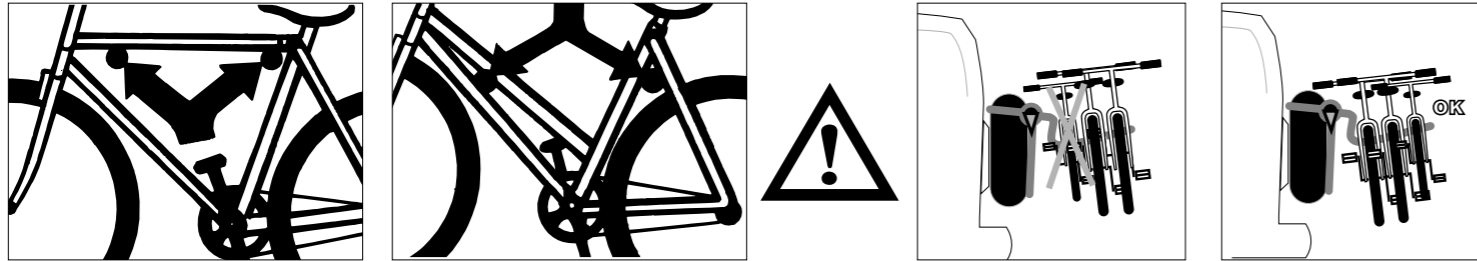
**FRA** Garder cette notice pour les utilisations futures.  
**GBR** Keep these instructions for future use.  
**DEU** Die Anleitung zur späteren Benutzung aufbewahren.  
**ITA** Conservare queste istruzioni per ogni ulteriore consultazione.  
**ESP** Guardar este manual para futuras utilizaciones.  
**POL** Zachować instrukcję w przypadku użytkowania w przyszłości.  
**NLD** Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging.  
**PRT** Guardar este manual para as utilizações futuras.  
**HUN** Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi felhasználás céljából.  
**RUS** Сохраните эту инструкцию для дальнейшего пользования.  
**GRC** Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντικές χρήσεις.

**DNK** Gem denne vejledning til senere brug.  
**CZE** Uschovejte návod pro pozdější použití.  
**ROM** Păstrați instrucțiunile pentru consultarea lor ulterioară.  
**LTU** Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai.  
**LVA** Saugokite šią instrukciją, kad ateityje galėtumėte ja pasinaudoti.  
**EST** Hoidke need juhised edaspidiseks kasutuseks alles.  
**SVK** Tento návod si uchovajte pre ďalšie použitie.  
**SVN** Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.  
**HRV** Čuvati ove upute za daljnju uporabu.  
**YU** Čuvajte instrukcije za dalju upotrebu.

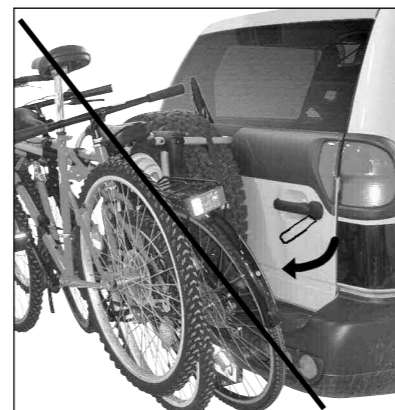
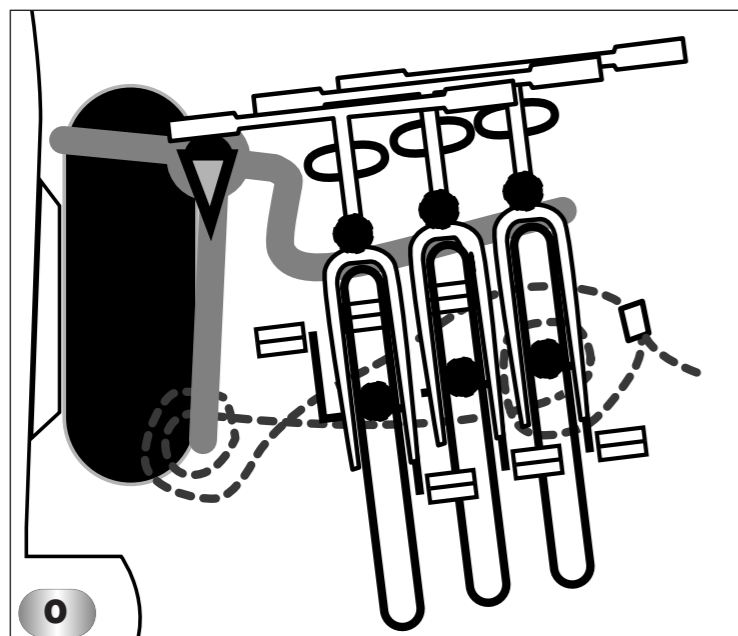


15

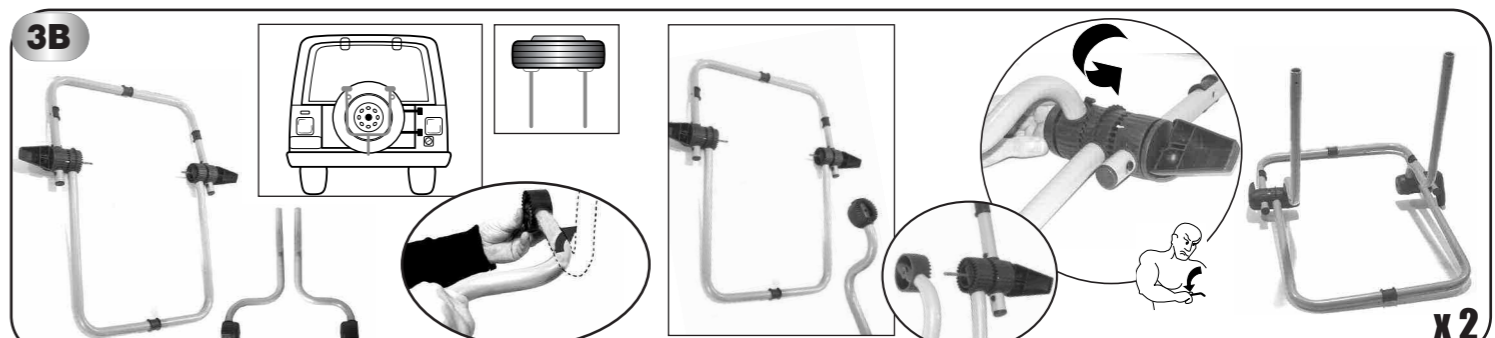
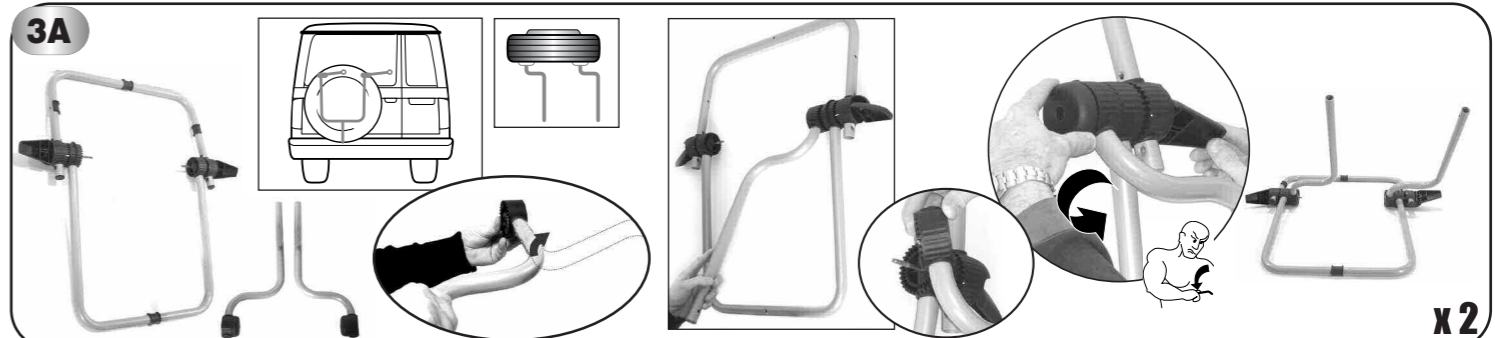
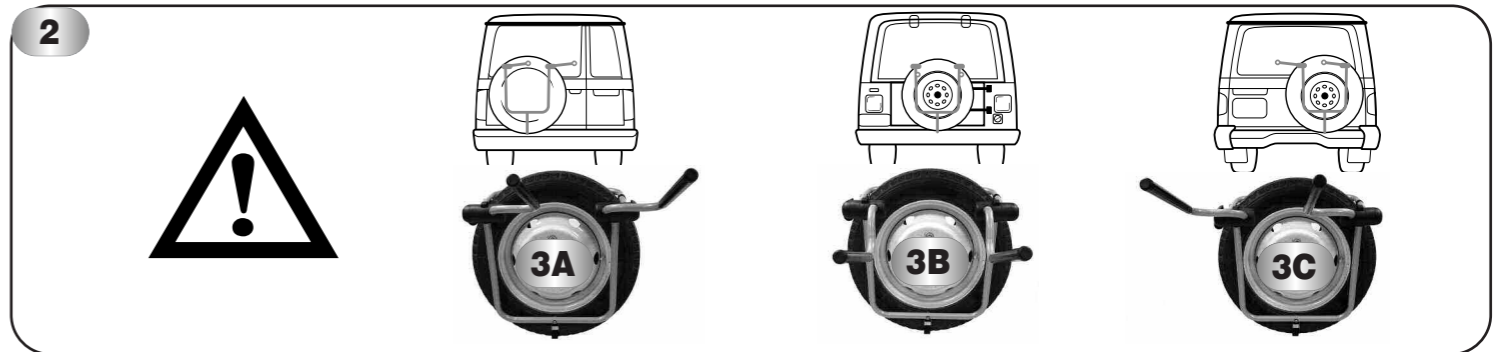
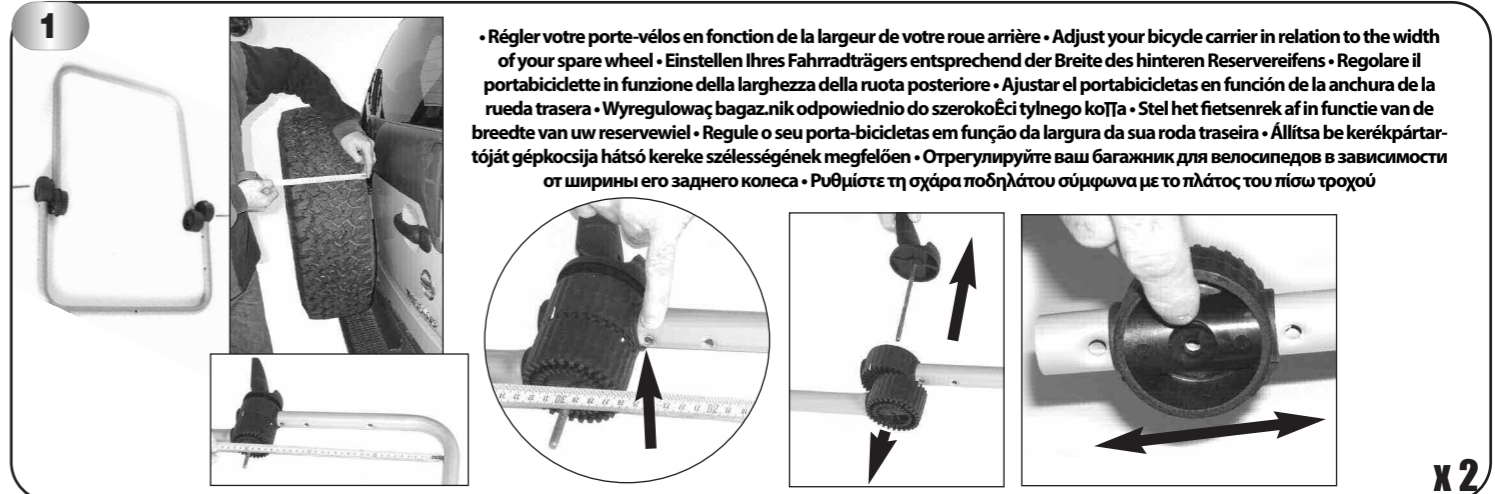
**Fastgørelse af cyklerne på cykelholderen - Upevnění kol na nosič**  
**Asigurarea bicicletelor pe suportul de biciclete - Dviračių montavimas ant dviračių laikiklio**  
**Velosipēdu nostiprināšana uz velosipēdu pārvadāšanas ierīces - Jalgrataste paigutamine rattaraamile**  
**Upevnenie bicyklov na nosič bicyklov - Pričvrščivanje bicikala na nosač**  
**Učvrščivanje bicikli na nosač - Osiguravanje bicikla na guvernali**

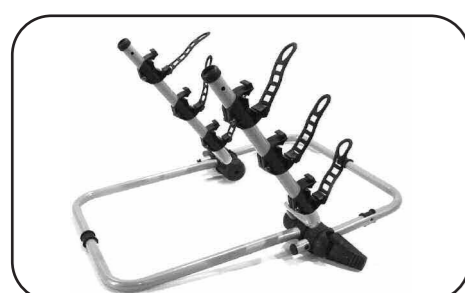
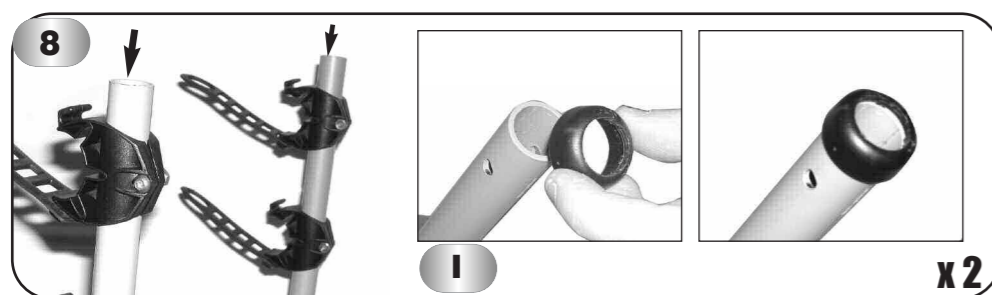
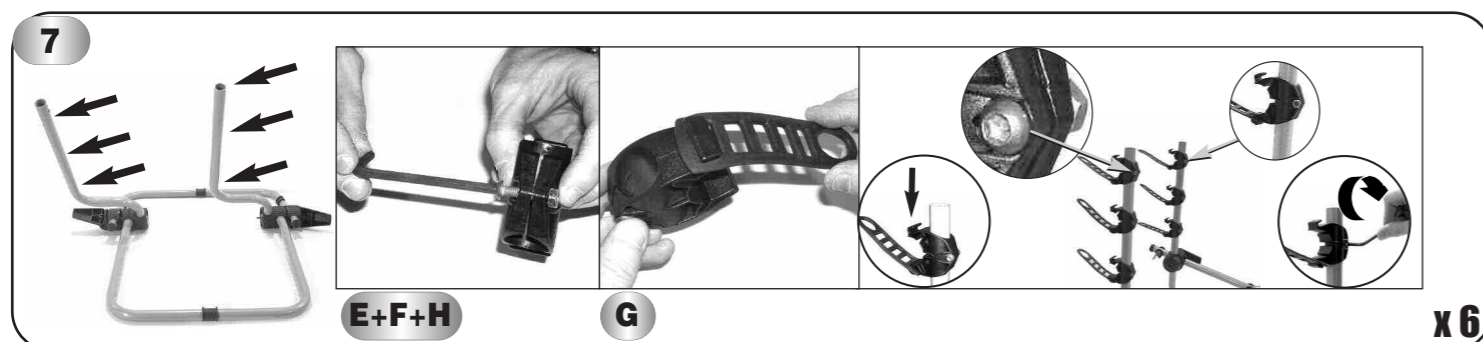
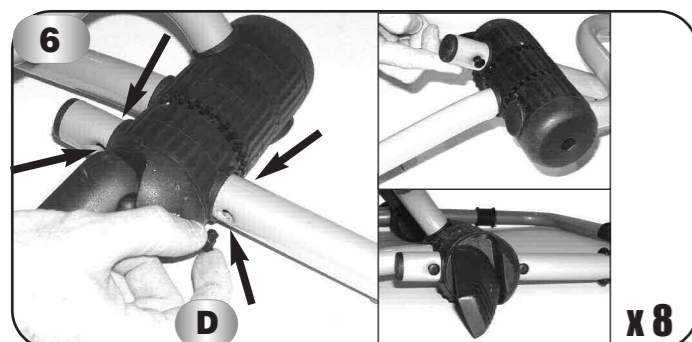
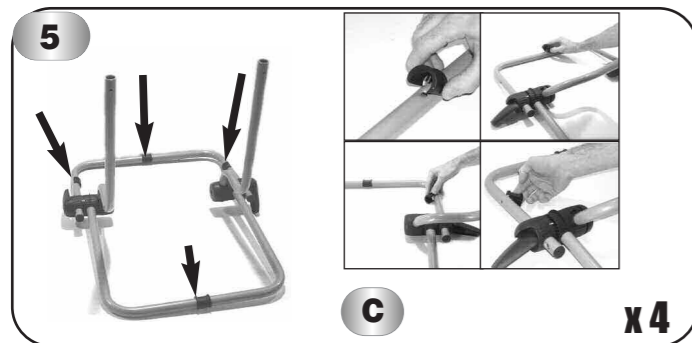
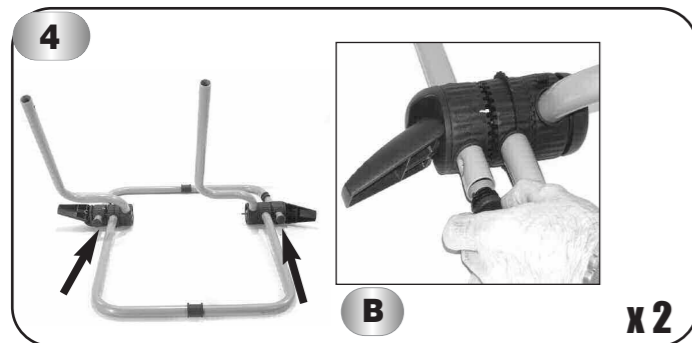


DE MEDFØLGENDE REMME SKAL BRUGES - POVINNÉ POUŽITÍ POPRUHŮ - CHINGILE DE SIGURANȚĂ FURNIZATE TREBUIE FOLOSITE - TURI BŪTI NAUDOJAMASI ESANČIAIS SAUGOS DIRŽAIS - IZMANTOJIET DROŠĪBAS SIKSNAS - KASUTAMA PĒAB VARUSTUSES OLEVAID TURVARIHMU - POVINNÉ POUŽITIE POPRUHOV - OBAVEZNA UPOTREBA PRILŐŽENIH SIGURNOSNIH TRAKA - SKIDANJE NOSAČA ZA BIKIKLE - SIGURNOSNI REMENOMI SE MORAJU KORISTITI

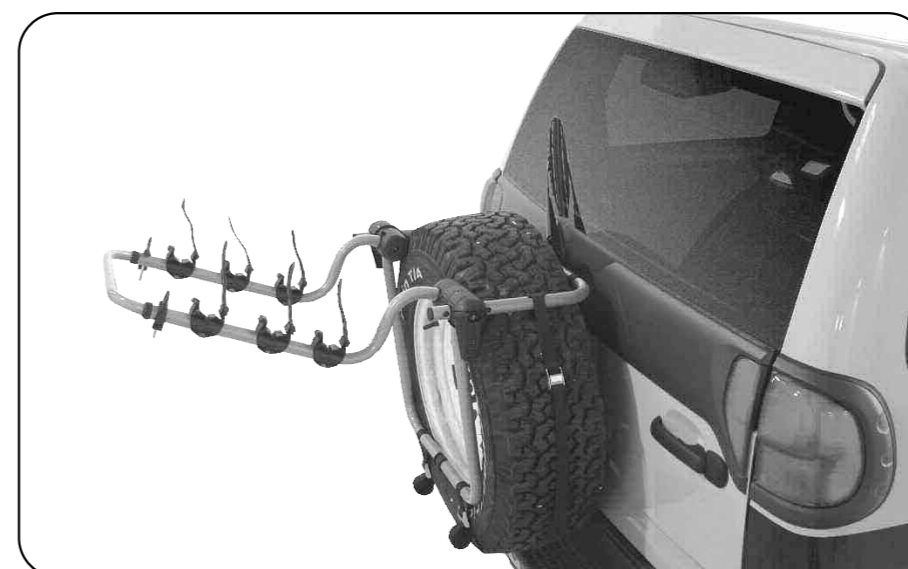
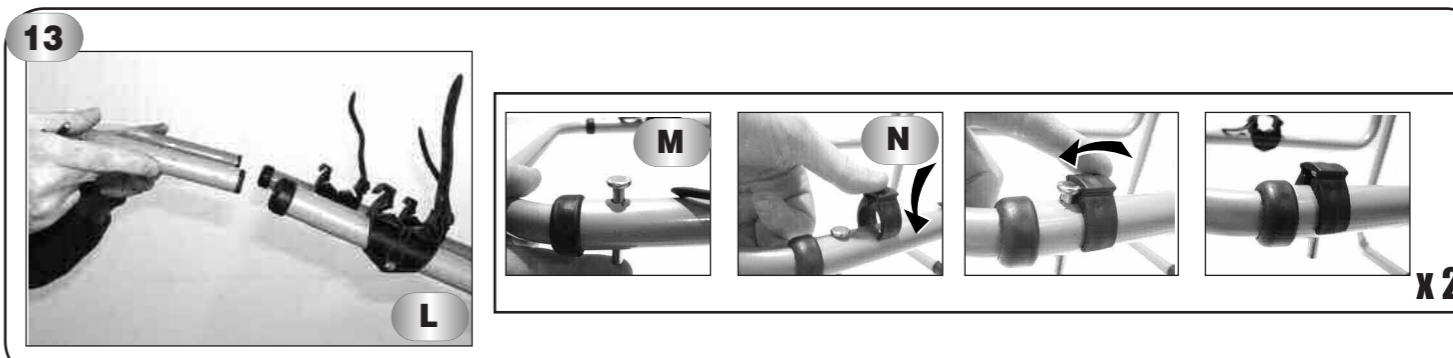
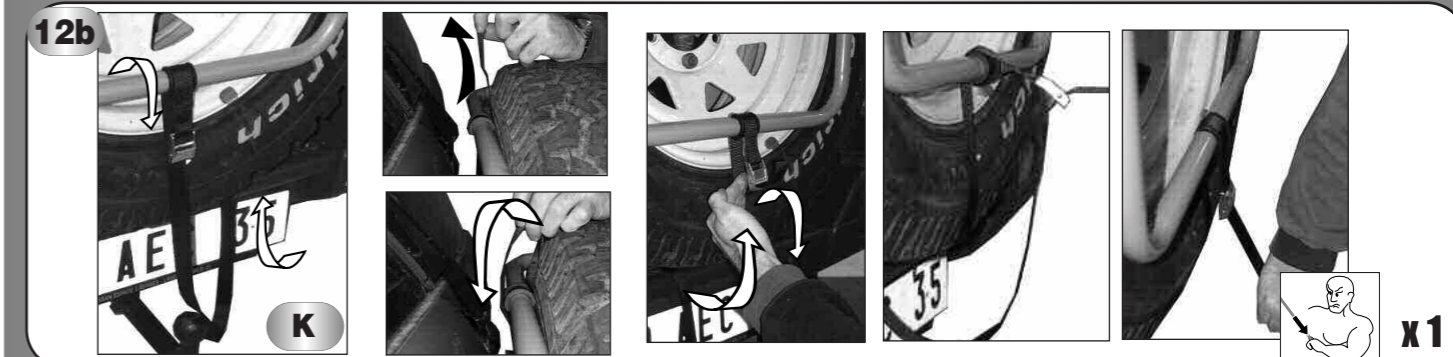
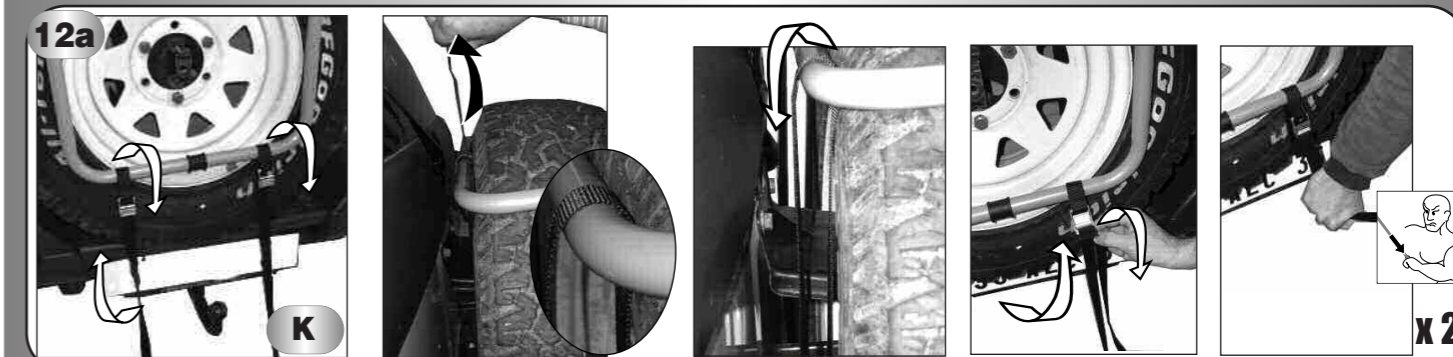


**Assemblage du porte vélos - Assembly of the bicycle rack - Zusammenbau der Fahrradträgers - Assemblaggio del portabiciclette - Ensamblaje del portabicicletas - Montaz bagaznika rowerowego - Assemblage van de fietsendrager - Montagem do porta bicicletas - A kerékpártartó összeszerelése - Сборка багажника для велосипедов - Συναρμολόγηση της σχάρας ποδηλάτου**

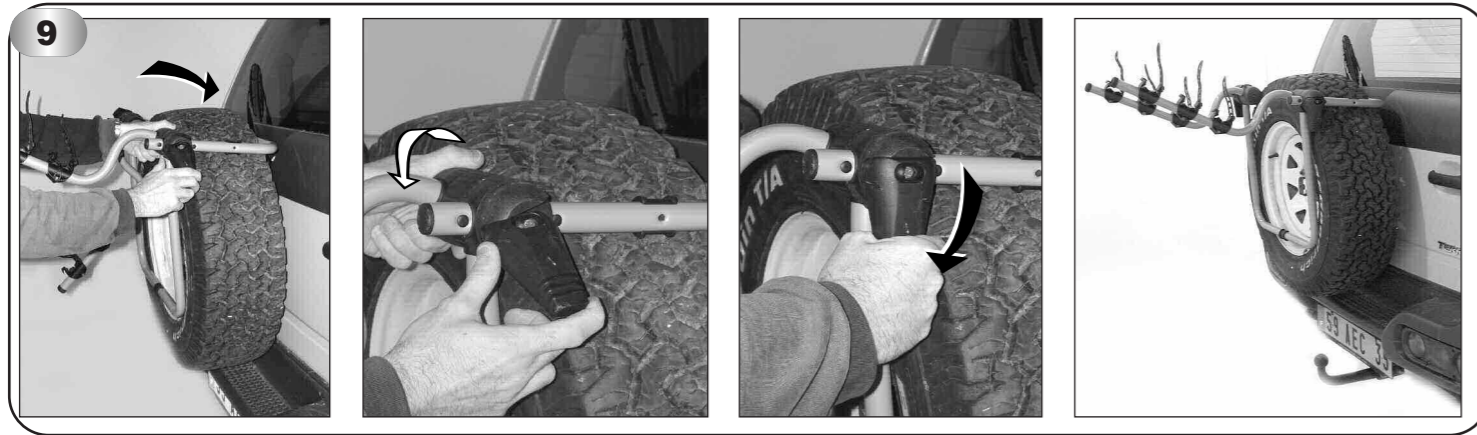




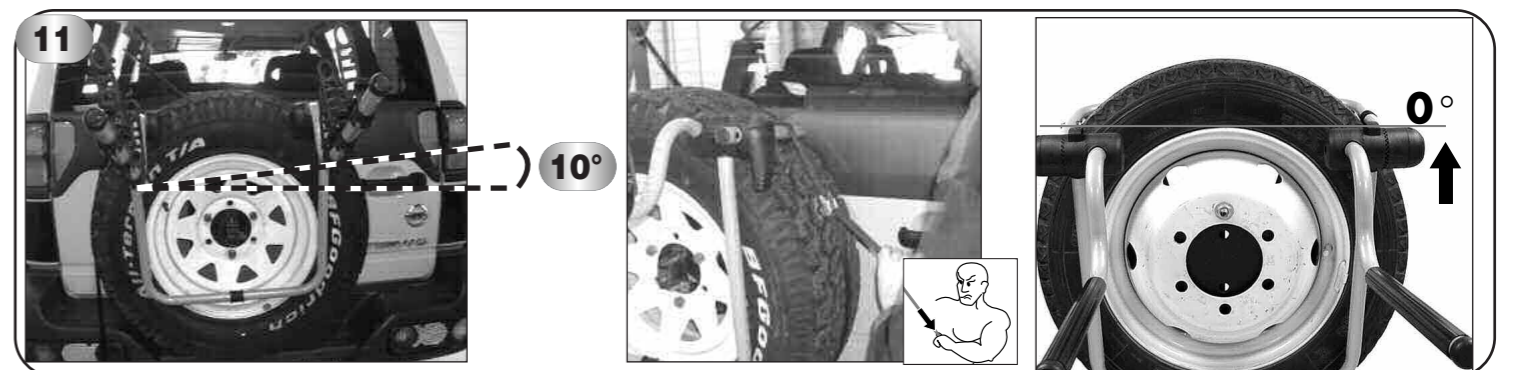
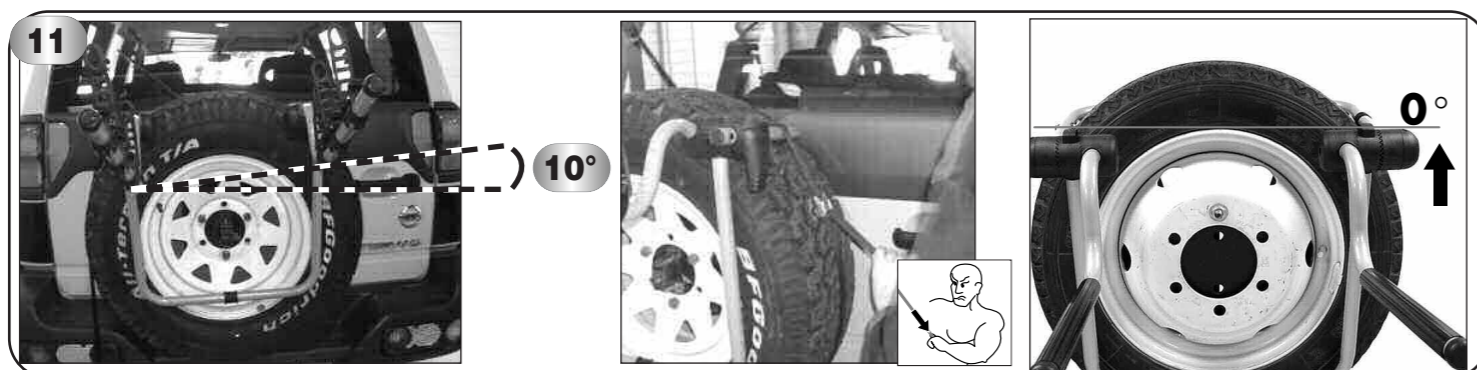
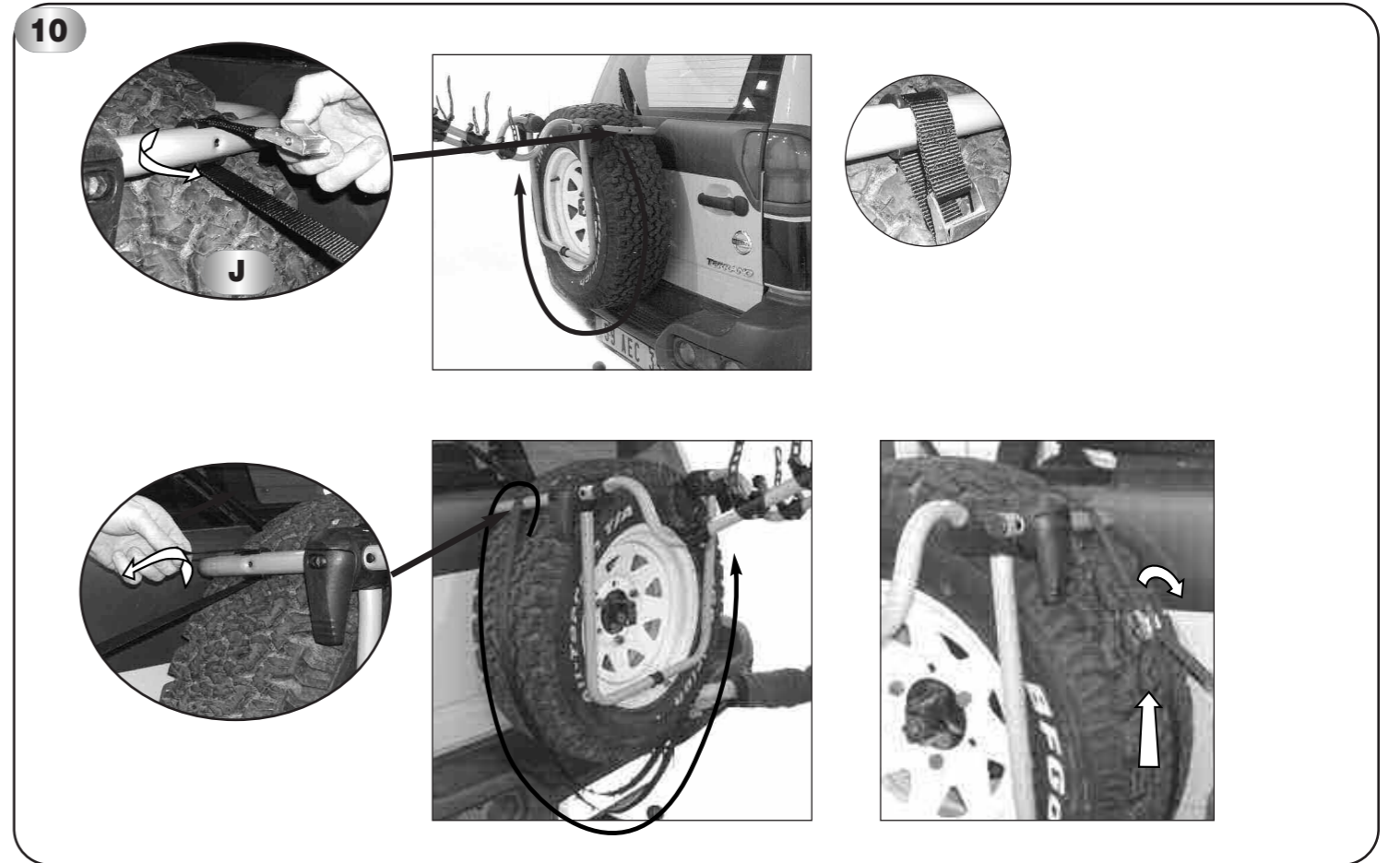
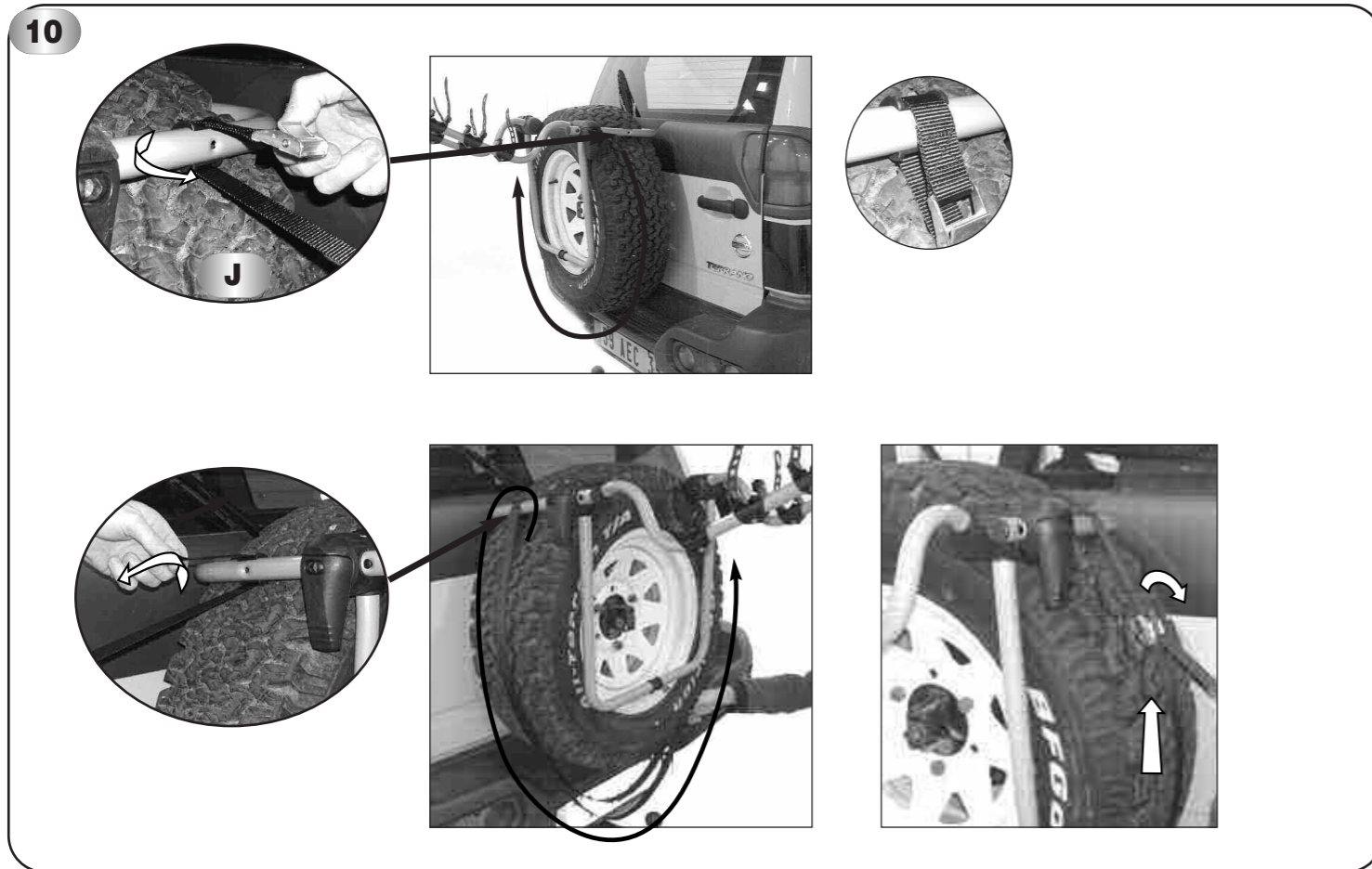
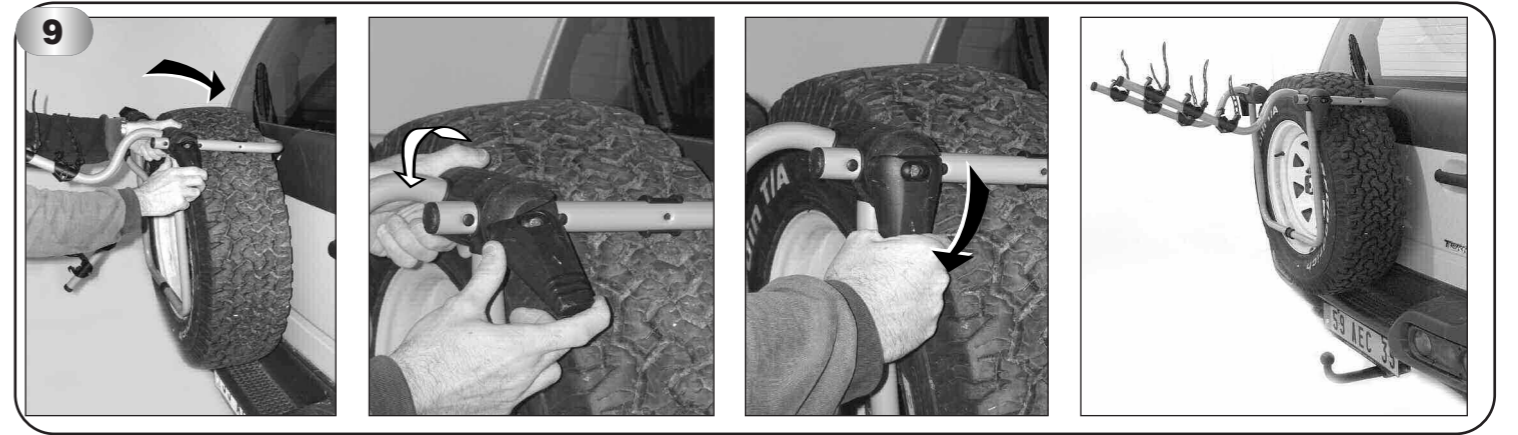
**Vigtigt - Pozor - Precauții - Dėmesio - Brīdinājums - Hoiatus - Pozor - Opresz - Upozorenje - Opresz**  
 Følg punkt 12a eller 12b i monteringsvejledningen: afhængigt af hjulholderen - Provedte montáž podle bodu 12a nebo 12b : záleží na držáku kola - Respectați instrucțiunile de montare 12a sau 12b: în funcție de dispozitivul de prindere al roții - Laikykitės montavimo instrukcijos 12a arba 12b punkto: priklausomai nuo ratų tvirtinimo - Sekojiet 12a vai 12b montāžas instrukcijām, atkarībā no riteņa balsta veida - Jārgīge kinnitusjuhiseid 12a või 12b : sõltuvalt rattatõe tüübist - Dodržujte montáž 12 a alebo 12 b : podľa držáku kolesa - Slijedite upute za sastavljanje 12a or 12b : ovisno o modelu držača kotača - Slijediti upute za postavljanje 12 a ili 12 b : prema nosaču kotača - Sledite upute 12a or 12b : ovisno o tipu gume



Montering på bilen - Montáž na vozidlo - Montarea transportului - Laikiklio transportavimas  
- Montážas veikšana - Paigalduse teostamine - Montáž na vozidlo -  
Upute za sastavljanje - Postavljanje na vozilo - Skupna dostava

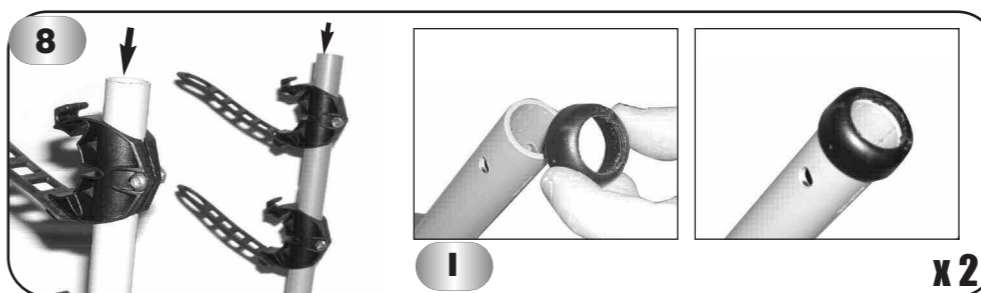
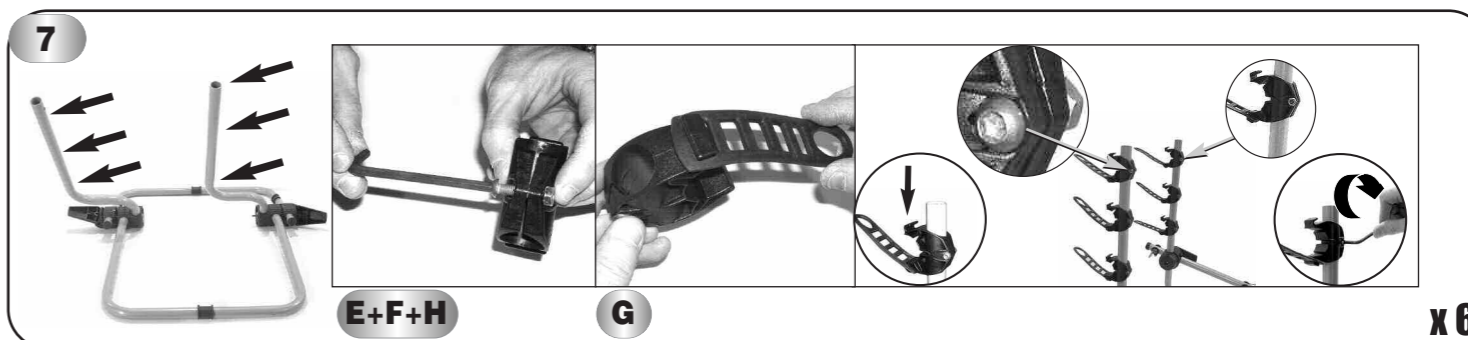
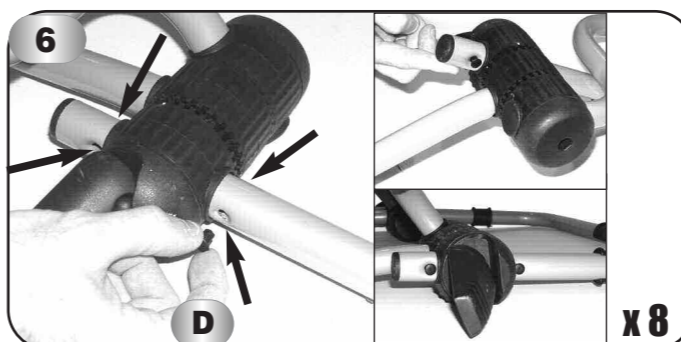
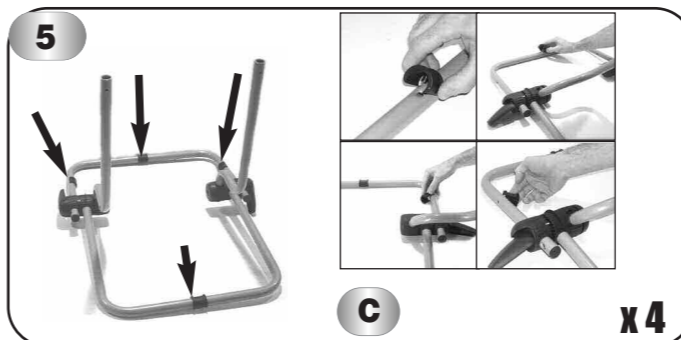
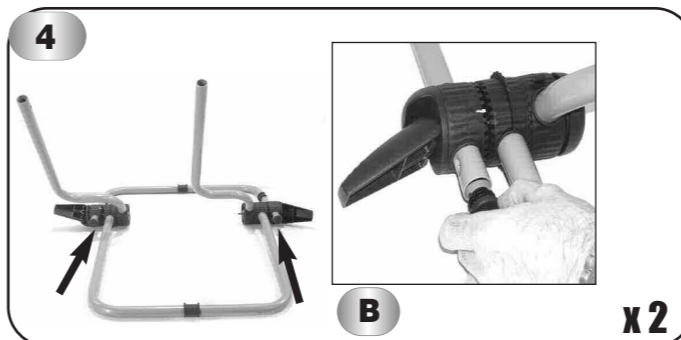
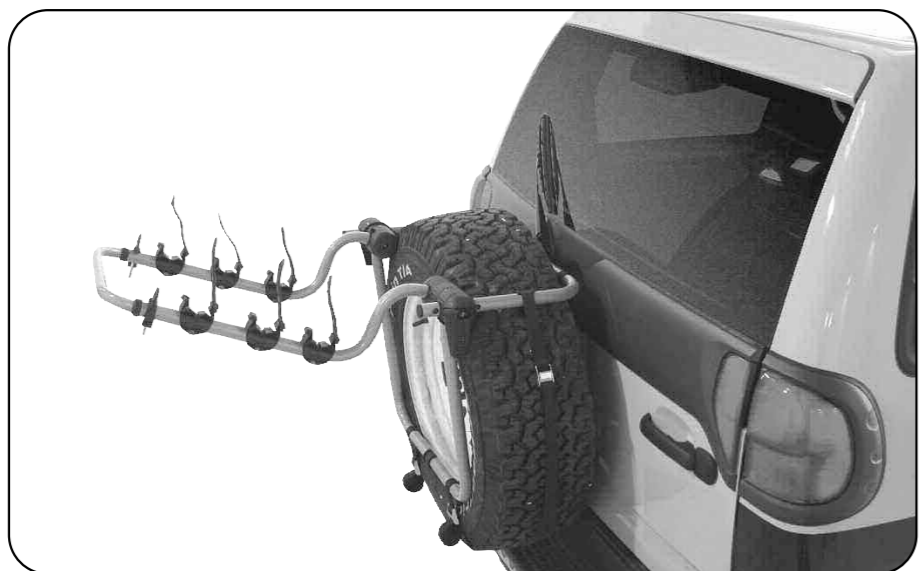
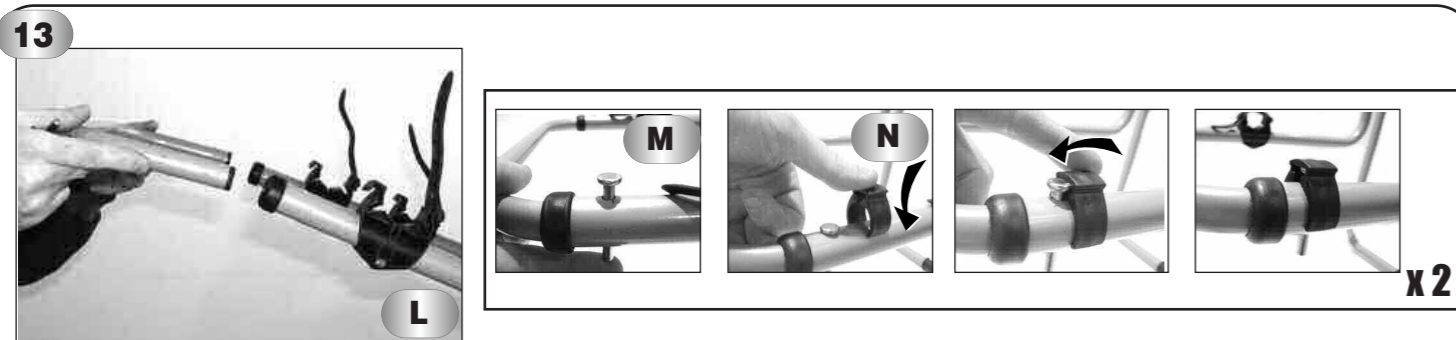
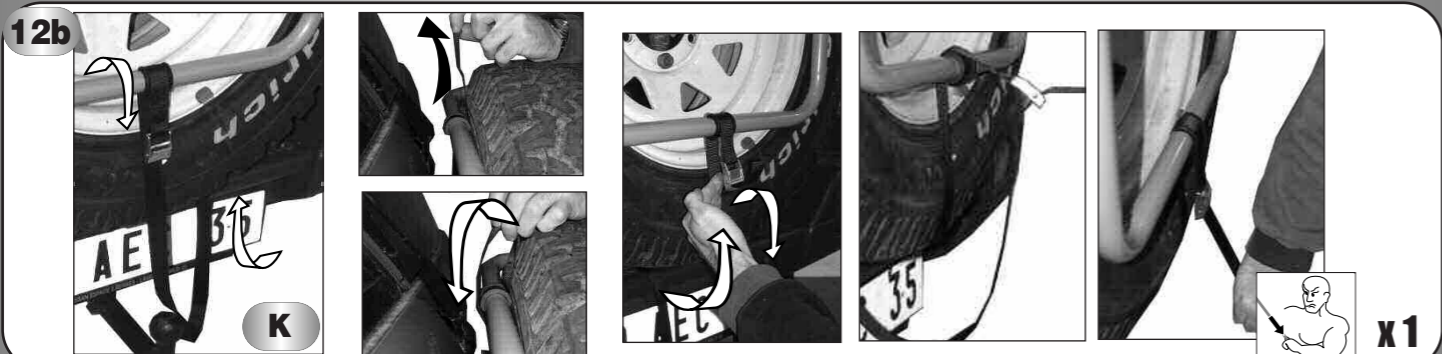
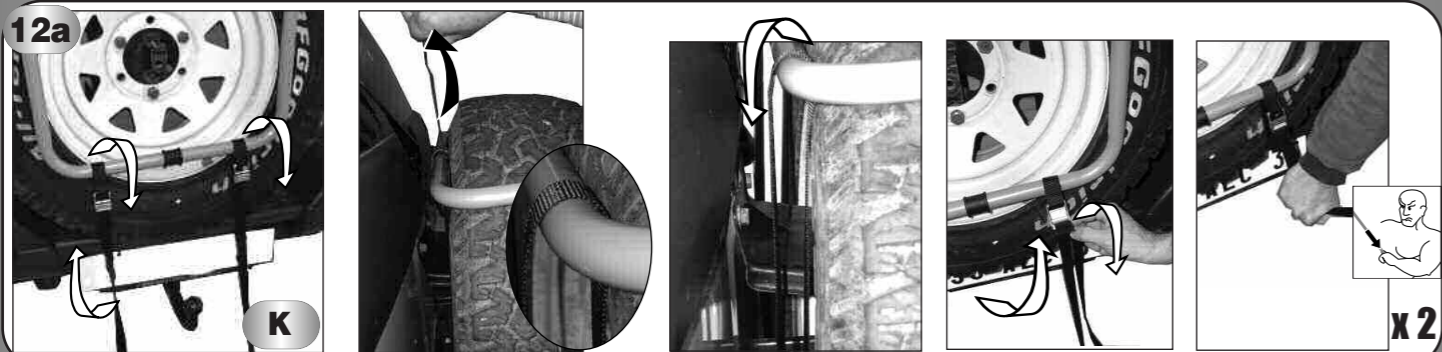


Montage sur véhicule - Assembly convey - Fahrzeugmontage - Montaggio veicolo - Montaje vehiculo -  
Montaz relingów - Montage op wagen - Montagem veículo - Felszerelés gépjárműre -  
Установка на автомобиль - Τοποθέτηση στο όχημα

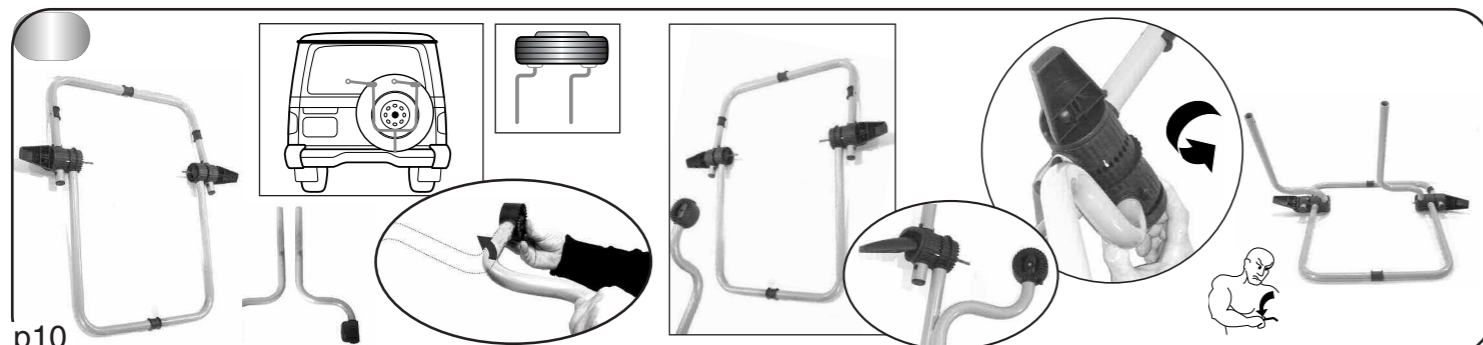
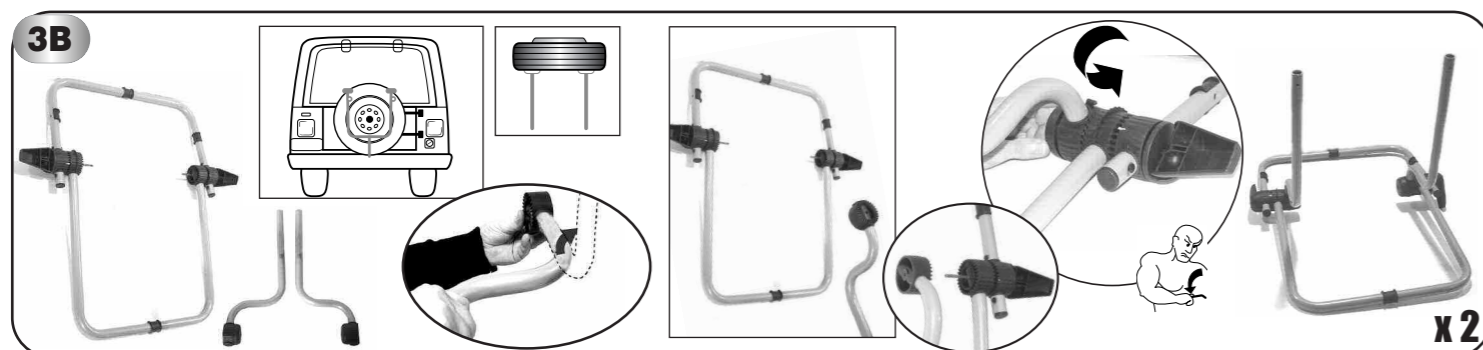
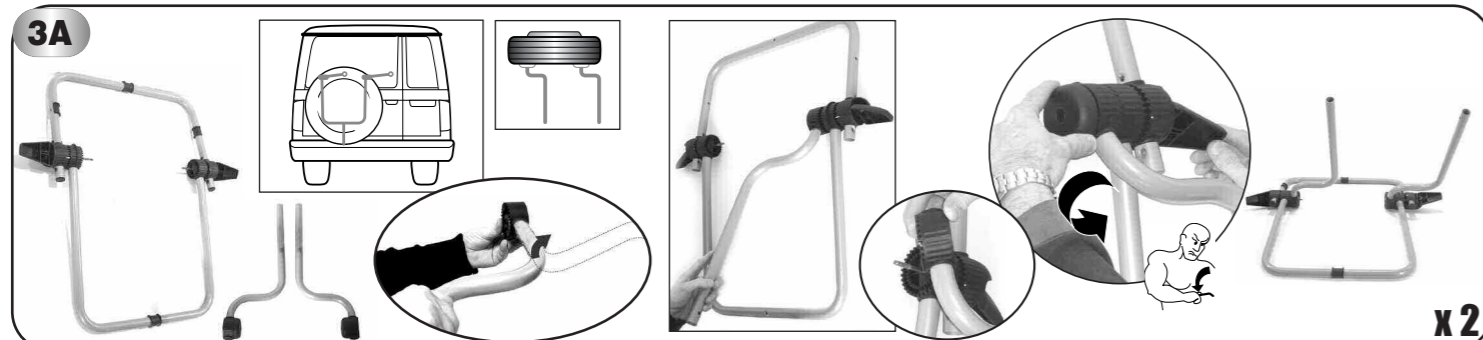
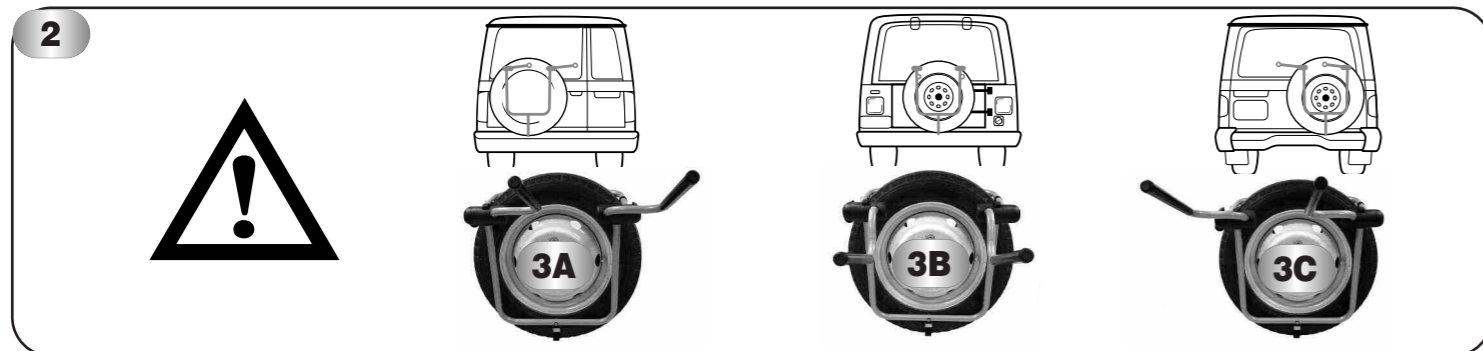
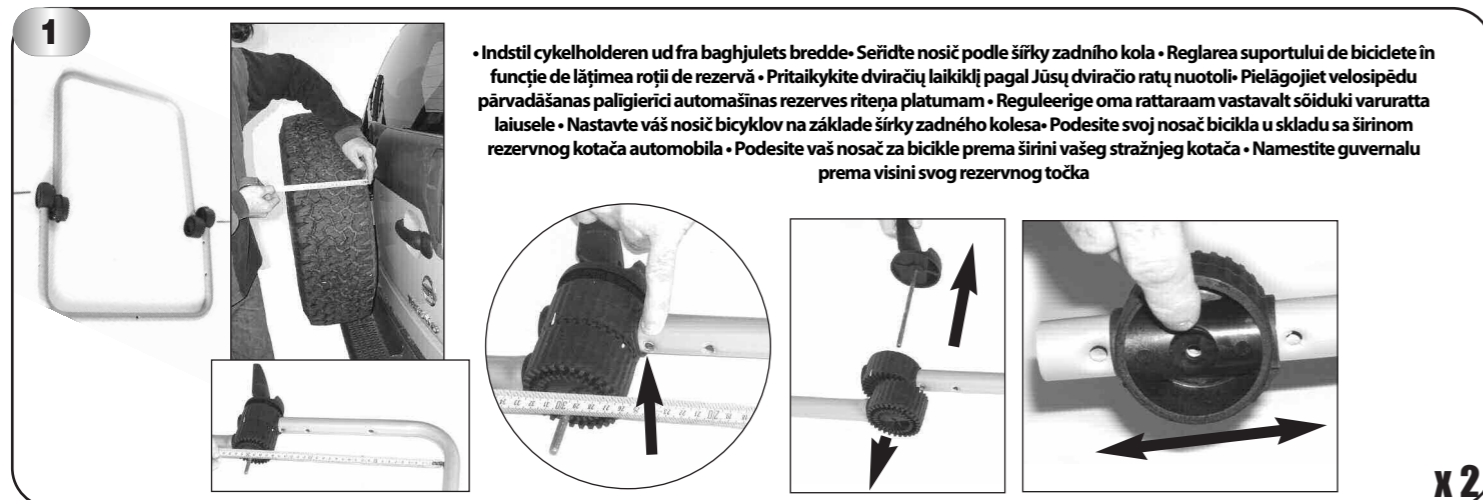




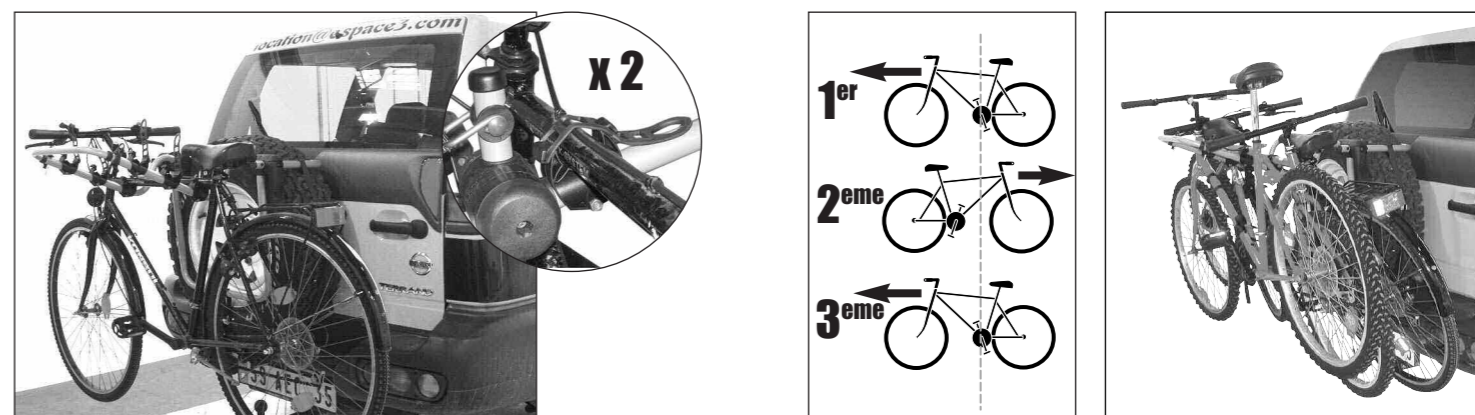
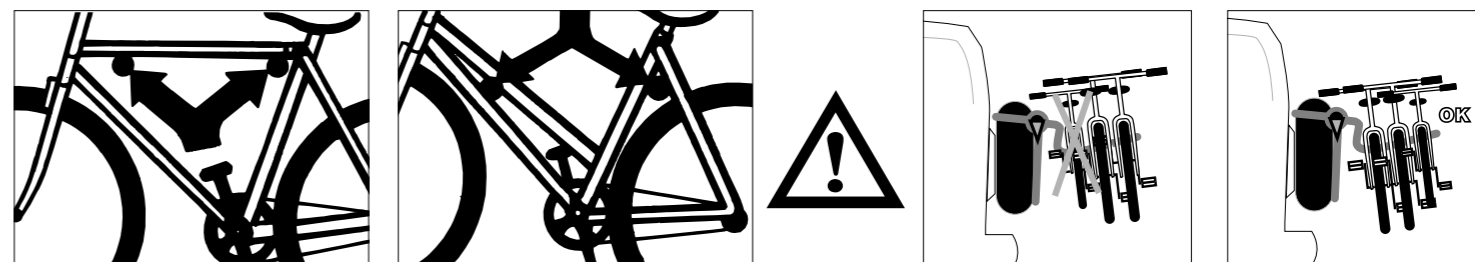
**Attention - Caution - Achtung - Attenzione - Atención - Uwaga - Opgelet - Atenção - Figyelem - Внимание - ΠΡΟΣΟΧΗ**  
 Suivre le montage 12 a ou 12 b : selon le support de roue - Follow assembly instructions 12a or 12b : depending on type of wheel support - Befolgen Sie je nach Ihrem Radhalter den Montageschritt 12a oder 12b - Eseguire il montaggio 12a o 12b : a seconda del supporto ruota - Seguir el montaje 12a ó 12b : según el soporte de rueda - Post'poważ zgodnie z montażem 12a lub 12b: zależnie od wspornika koła zapasowego - Voer de montageschappen 12a of 12b uit, afhankelijk van het bevestigingssysteem van het reservewiel - Siga as instruções de montagem 12a ou 12b : consoante o suporte da roda - A szerelésnél járjon el a 12a vagy a 12b szerint : a kerékfelfüggesztés szerint - Продолжить установку как указано в пункте 12a или 12b: в зависимости от типа крепления колес - Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης 12 ή 12 b, σύμφωνα με το στήριγμα του τροχού



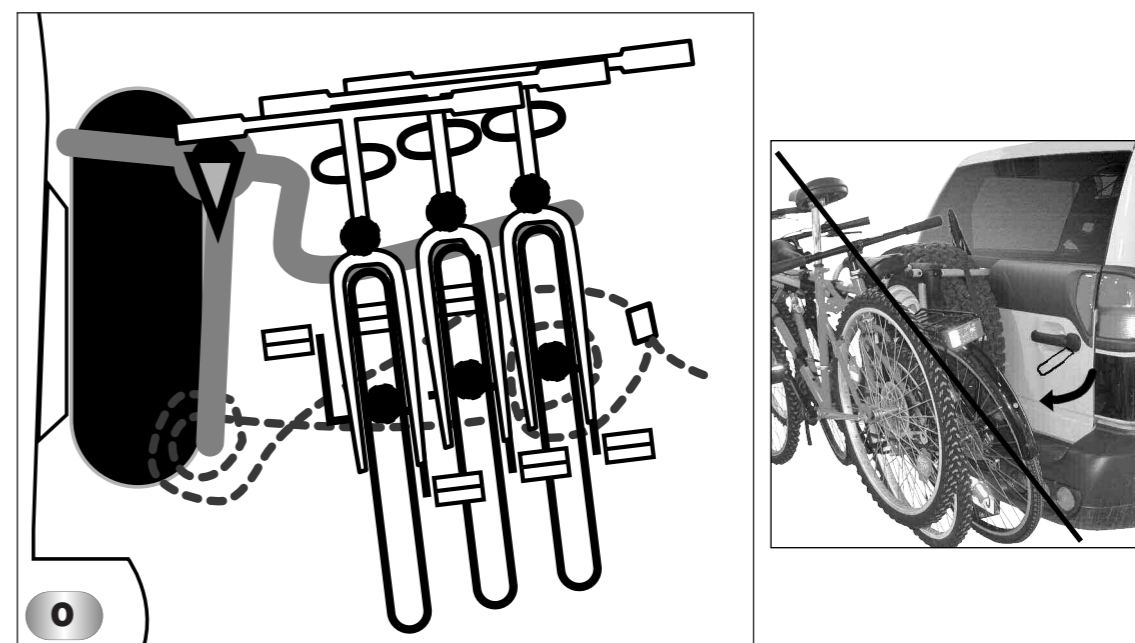
**Samling af cykelholderen - Smontování nosiče na kola - Montarea suportului de biciclete -  
Dviračių laikiklio montavimas - Velosipėdu turētāja montāža -  
Rattaraami kokkupanek - Povinné použitie popruhov - Sastavljanje nosača za bicikl -  
Obvezno korištenje remena - Sklapanje nosača**



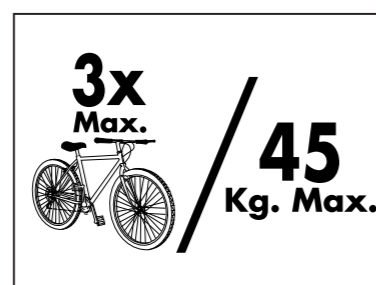
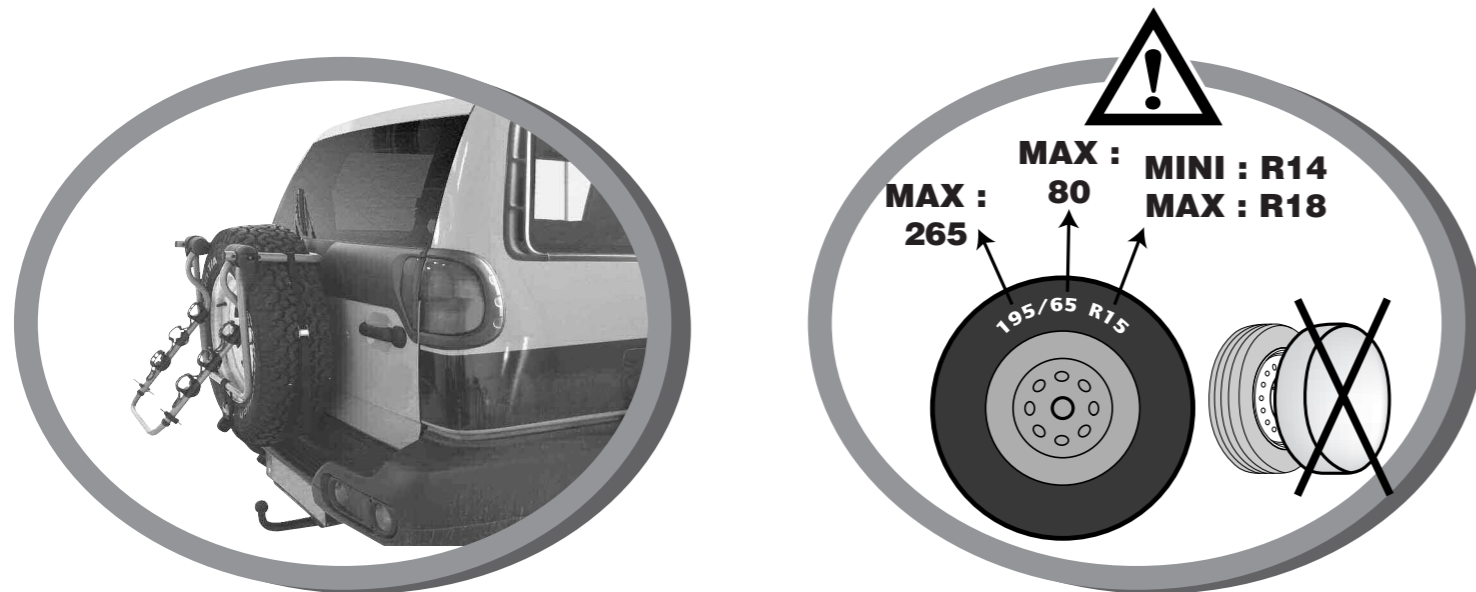
**15** **Fixation des vélos sur le porte-vélos - Securing bicycles on the bicycle carrier  
Befestigung der Fahrräder auf dem Fahrradträger - Fissaggio biciclette sul portabiciclette  
Fijación de las bicicletas en los portabicicletas - Mocowanie rowerów na bagazniku  
Bevestiging van de fietsen op het fietsenrek - Fixação das bicicletas no porta-bicicletas  
A kerékpárok rögzítése a kerékpártartóra - Крепление велосипедов на багажнике  
Στήριξη των ποδηλάτων στη σχάρα ποδηλάτου**



**SANGLES À UTILISER IMPÉRATIVEMENT - SAFETY STRAPS PROVIDED MUST BE USED - DIE GURTEN MÜSSEN UNBEDINGT VERWENDET WERDEN -  
CINGHIE DA USARSI OBBLIGATORIAMENTE - USO IMPERATIVO DE LAS CORREAS - CORREIAS A UTILIZAR IMPERATIVAMENTE -  
RIEMEN DIE ABSOLUUT MOETEN WORDEN GEBRUIKT - OBVEZNA UPORABA JERMENOV - EΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΧΡΗΣΗ ΙΜΑΝΤΩΝ -  
HASZNÁLJON FELTÉTLENŰL HEVEDEREKET - ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ КРЕПЕЖНЫЕ РЕМНИ.**

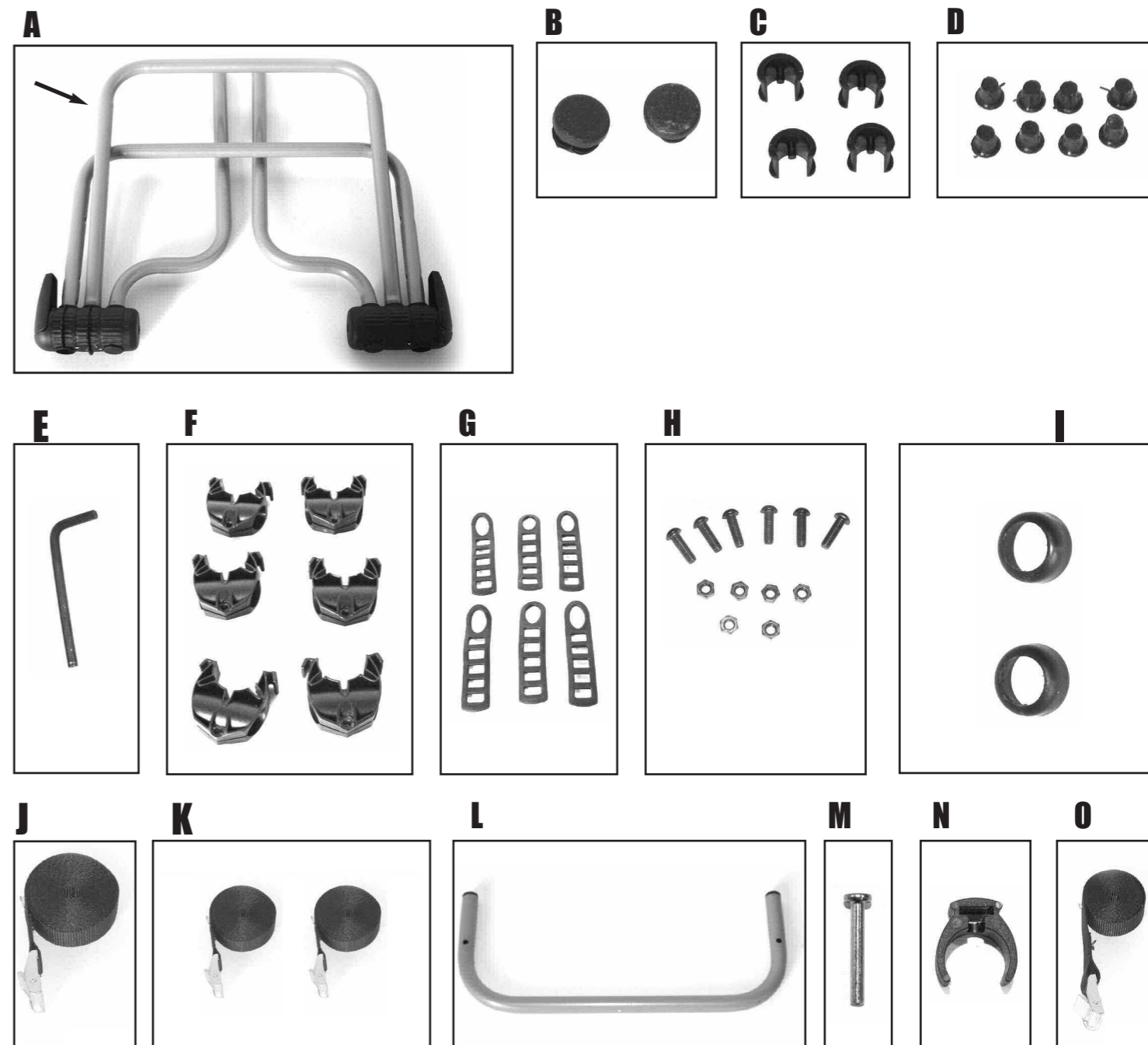


**DNK** Dansk **CZE** Čech **ROM** Română **LTU** Lietuvių kalba **LVA** Latviešu valoda  
**EST** Eesti keel **SVK** Slovenski **SVN** Slovensčina **HRV** Hrvatski **YU** Srpski

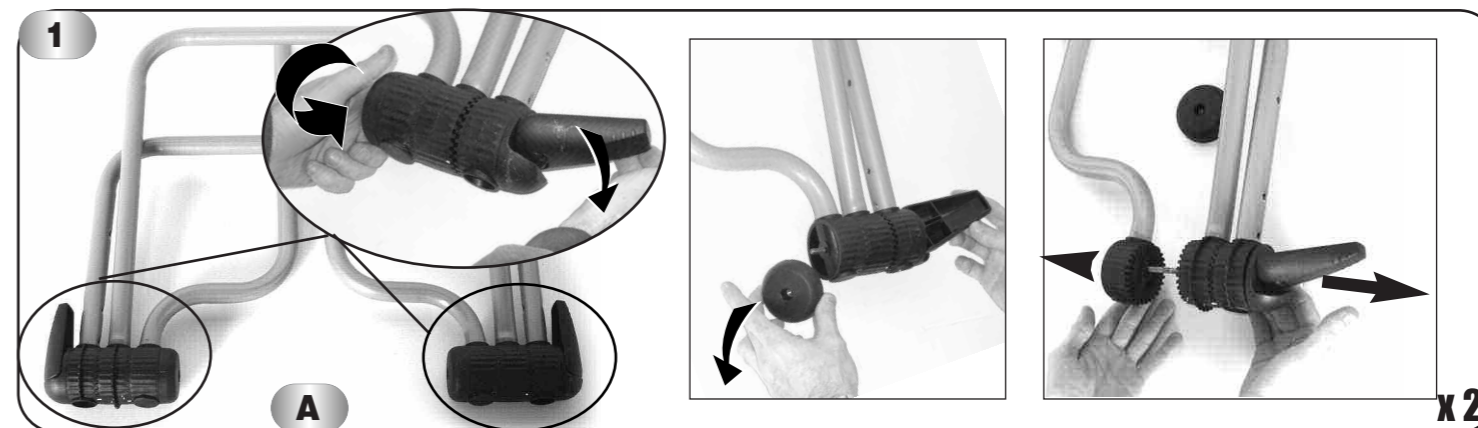


**AUTOMAXI INTERNATIONAL**

Z.I Nord - 24 Rue Claude Bernard  
 CS 61768  
 35417 Saint Malo Cedex - France  
 Tél : 33 (0) 2 99 21 12 70  
 Fax : 33 (0) 2 99 21 12 71  
 www.automaxi.fr



**Afmontering af cykelholderen - Odmontování nosiče - Chingile de siguranță furnizate trebuie folosite - Turi būti naudojamos esančiais saugos diržais - Izmantojiet drošības siksnas - Kasutama peab varustuses olevaid turvarihmu - Demontáž nosiča bicyklov - Obavezna upotreba priloženih sigurnosnih traka - Skidanje nosača za bicikle - Sigurnosni remenovi se moraju koristiti**



x2



# FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVERTISSEMENT PORTE VELOS ARRIERE A SANGLE ET SUR BOULE D'ATTELAGE

## GENERALITES

- 1) La notice d'avertissement et les instructions de montage sont à lire impérativement et doivent être respectées dans les moindres détails avant d'utiliser le porte vélos et à conserver pour les utilisations futures, pour une utilisation en toute sécurité.
- 2) Le porte vélos que vous venez d'acheter est destiné au seul transport de vélos.
- 3) Charge maximale et nombres de vélos admis par les porte vélos : 30 KG pour un porte vélos 2 vélos et 45 KG pour un porte vélos 3 vélos ou la charge et le nombre de vélos spécifiés sur la notice.
- 4) Le porte vélos n'est pas prévu pour le transport de tandems.
- 5) La compatibilité du porte vélos n'est pas garantie avec des vélos enfants.
- 6) La garantie ne couvre pas le non-respect des instructions de montage et d'avertissement, et cela peut occasionner des dégâts importants à votre véhicule et mettre en cause votre sécurité et celle d'autrui.

## SECURITE ROUTIERE ET CONDUITE

- 1) Quel que soit le pays où vous circulez avec votre porte vélos, veuillez respecter les législations et réglementations du pays dans le quel vous vous trouvez.
- 2) La plaque d'immatriculation et les feux de signalisations doivent être impérativement visibles. Veillez à ce que le porte vélos et les vélos ne les cachent pas, et si nécessaire rajouter une réplique de la plaque d'immatriculation et des feux de signalisations (en option) à l'arrière de votre porte vélos et s'assurer du bon fonctionnement de cette dernière.
- 3) Ne jamais circuler hors du réseau routier non goudronné, et la conduite en tout-terrain n'est pas autorisée.
- 4) Le porte vélos augmente la longueur du véhicule et les vélos peuvent modifier la largeur et la hauteur véhicule. Attention en cas de passage étroit et délicat ou en cas de marche arrière. Les charges débordant le dispositif de portage doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur et être convenablement arrimés.
- 5) Votre conduite doit tenir compte de la prise au vent du porte vélos et des vélos, car le comportement du véhicule peut s'en trouver modifié dans les virages et lors des freinages.
- 6) Adaptez votre vitesse en fonction de la charge transportée et pour plus de sécurité ne dépassez jamais la vitesse maximale préconisée de 90 km/h.
- 7) Ralentir fortement (franchissement à 10 km/h) lors du passage sur des ralentisseurs ou autres obstacles. Ayez une conduite souple et anticipée.
- 8) Retirer le porte vélos après utilisation.

## UTILISATION SURE ET ADEQUATE

- 1) Avant le montage du porte vélos, s'assurer de la compatibilité du montage avec votre véhicule.
- 2) Chaque vélo ayant une géométrie particulière, il vous appartient de vérifier la compatibilité de vos vélos avec le porte vélos. Pour les vélos ayant un cadre sans traverse supérieure, une barre additionnelle (en option) peut être ajoutée sur le vélo afin de pouvoir le poser sur le porte vélos.
- 3) La charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif de portage et son centre de gravité maintenu aussi bas que possible.
- 4) Certains de nos modèles de porte vélos sont équipés d'un système de basculement permettant l'accès au coffre sur la majorité des véhicules. La conception de certains véhicules ou du type d'attelage monté, ne permet pas l'utilisation de cette fonction.
- 5) Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule sur les charges maximum autorisées par le constructeur de votre véhicule. Et dans

# GB INSTRUCTIONS FOR USE AND WARNING CONCERNING REAR CYCLERACK WITH STRAP AND ON TOW BALL

## GENERAL REMARKS

- 1) You must read this warning notice and the follow the assembly instructions to the letter before using the bicycle rack. Please store the warning and instructions for future safe use.
- 2) The bicycle rack you have just purchased is designed and intended for the transportation of bicycles only.
- 3) Maximum load and number of bicycles authorized on the bicycle rack: 30 kg (66 lbs.) for a 2-bicycle rack and 45 kg (99 lbs.) for a 3-bicycle rack, unless otherwise specified on the notice.
- 4) The bicycle rack is not intended for transporting tandem bicycles.
- 5) Compatibility with children's bicycles is not guaranteed.
- 6) The warranty does not cover circumstances resulting from a failure to follow the assembly instructions and warning. Improper assembly may cause damage to your vehicle and jeopardize your safety and that of others.

## ROAD SAFETY

- 1) Please respect the rules and regulations of whatever state or country you are traveling in with your bicycle rack.
- 2) Your vehicle's registration plate and signaling tail lights must remain clearly visible. Make sure that the bicycle rack and bicycles do not obstruct these; if necessary, add a registration plate replica and tail light extensions (optional extra) behind your bicycle rack, ensuring that the lights are in proper working order.
- 3) Never drive on unpaved roads. All-terrain driving is not authorized with the bicycle rack.
- 4) The bicycle rack increases the vehicle's length, and the bicycles may increase its width and height. Be aware of this when passing through narrow or low clearance spaces and when reversing. Any loads exceeding the indicated dimensions must nevertheless respect existing regulations and be properly strapped down.
- 5) Your driving should take into account the wind factor. Wind blowing through the rack and bicycles can modify the response of the vehicle during turns and braking.
- 6) Adapt your speed according to the load you are carrying. For added safety, it is recommended not to exceed 90 km/h (56 mph).
- 7) Slow down considerably (down to 10 km/h, 6 mph) if passing over speed bumps or other obstacles. Drive smoothly and anticipate braking situations.
- 8) Remove the product after use.

## SAFE AND APPROPRIATE USE

- 1) Before assembling the bicycle rack, make sure the assembly kit is compatible with your vehicle.
- 2) Since each bicycle has its own particular shape, you need to verify the compatibility of your bicycles with the bicycle rack. For bicycles without an upper crossbar, an additional bar (optional extra) may be added in order to fit it to the rack.
- 3) The load should be uniformly distributed along the entire surface of the support, and its center of gravity should be established as low as possible.
- 4) Some of our bicycle rack models are equipped with a swinging hinge which allows access to the trunk, on most vehicles. The design of certain vehicles, as well as the use of hitching trailers, prohibits the use of this function.
- 5) Please consult the your vehicle's user manual for the maximum load authorized by the vehicle's constructor. If fixing the bicycle rack to a

- le cadre des porte-vélos fixés sur l'attelage de votre véhicule, consultez la valeur de la charge « S » inscrite sur la plaque signalétique de votre attelage. Si la charge indiquée dans le manuel de votre véhicule ou sur la plaque signalétique de votre attelage sont inférieures au poids maxi du porte vélos, c'est cette valeur qui doit être respectée en diminuant par exemple le nombre de vélos transportés.
- Le poids maxi du porte vélos = le poids à vide + poids des vélos.
- 6) Nos porte vélos sur attelage ne sont garantie que pour les attaches conforme à la Directive 94/20/CE du 30 mai 1994 ayant une boule d'attelage de diamètre 50 mm.
- 7) Vérifiez, avant chaque étape d'assemblage de votre porte vélos, les tableaux d'affectation en début de notice dans le cadre des porte vélos à fixation par sangles.
- 8) Nettoyez avec soin les zones de contact et d'appui entre le porte vélos et votre véhicule avant la pose du porte vélos.
- 9) Le porte vélos doit être totalement solidaire de votre véhicule. Le réglage des éléments de fixation doit être fait avec soin et précision : se référer à la force de serrage préconisée sur la notice de montage.
- 10) Contrôler avant le départ et en cours de trajet, la tenue des sangles et autres dispositifs de fixation.
- Reserrer le cas échéant et immédiatement en cas de déplacement des vélos sur le porte vélos ou du porte vélos par rapport au véhicule.
- 11) Arrimez les sangles en nombre suffisant en suivant scrupuleusement la notice de montage du porte vélos sur votre véhicule.
- 12) Les sangles usées ou effilochées sont dangereuses et doivent impérativement être changées.
- 13) Il vous appartient d'ajouter des protections supplémentaires pour protéger vos vélos.
- 14) Les gaz d'échappement du véhicule étant très chauds, ne disposez jamais dans le prolongement du pot d'échappement ni les pneus des vélos, ni les sangles du porte vélos ou toutes autres parties.
- 15) Retirez tous les accessoires de vos vélos (sacoches, porte-bébé, pompe, ...) susceptible de se décrocher ou d'avoir une forte prise au vent.
- 16) Respectez une distance minimale (35 cm) entre le sol et la partie la plus basse de votre chargement pour éviter tout risque de choc entre la route ou un trottoir et les vélos.
- Si besoin démonter les roues des vélos trop près du sol et les placer dans votre coffre.
- 17) Exclure tout dispositif élastique.
- 18) Ne faites pas fonctionner l'essieu-glace arrière de votre véhicule, avant de vous être assuré que le porte vélos le permette.
- Certains véhicules sont équipés d'un déclenchement automatique de l'essieu glace arrière, au quel cas il est impératif de le déconnecter (demander la procédure à un garage de la marque de votre véhicule).
- 19) Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient, lorsque le porte vélos est en place, de le déconnecter ou de ouvrir le coffre que manuellement.
- 20) Le radar de recul sans déconnexion détecte le porte vélos. Il est normal qu'il sonne.

## ENTRETIEN DU PORTE-VELOS

- 1) Le porte vélos ne doit faire l'objet d'aucune modification.
- 2) Pour être utilisé, le porte vélos ne doit pas être détérioré et doit être maintenu en bon état.
- 3) Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée sans délai.
- 4) Le nettoyage du porte vélos ne pas utiliser de produit chimique agressif mais plutôt de l'eau savonneuse.
- 5) Retirez impérativement votre porte vélos, lors du lavage de votre véhicule.
- 6) Rangez votre porte vélos soigneusement avec toute sa documentation après chaque utilisation.

# DE GEBRAUCHSANWEISUNG UND WARNHINWEISE HECK-FAHRRADTRÄGER MIT GURTEN UND AUF ANHÄNGERKUPPLUNG

## ALLGEMEINES

- 1) Dieser Warnhinweis und die Montageanleitungen müssen unbedingt gelesen und bis ins kleinste Detail berücksichtigt werden, bevor der Fahrradträger verwendet wird. Weiters müssen diese Unterlagen für zukünftige Verwendungen aufbewahrt werden, um einen sicheren Einsatz zu gewährleisten.
- 2) Der Fahrradträger den Sie gekauft haben ist einzig für den Transport von Fahrrädern bestimmt.
- 3) Maximale Last und Anzahl der zugelassenen Fahrräder für die Fahrradträger: 30 kg für einen Fahrradträger für 2 Fahrräder und 45 kg für einen Fahrradträger für 3 Fahrräder oder die auf der Anleitung angegebene Last und Anzahl der Fahrräder.
- 4) Der Fahrradträger ist nicht für den Transport von Tandems vorgesehen.
- 5) Die Kompatibilität dieses Fahrradträgers für Kinderräder ist nicht garantiert.
- 6) Die Garantie verfällt bei Nichtberücksichtigung der Warnhinweise und Montageanleitung, dies kann zudem zu großen Schäden an Ihrem Fahrzeug führen und Ihre eigene Sicherheit und jene anderer gefährden.

## STRASSEN- UND FAHR SICHERHEIT

- 1) Wo auch immer Sie mit Ihrem Fahrradträger unterwegs sind, halten Sie unbedingt die Gesetzgebung und Vorschriften des Landes ein, in welchem Sie sich befinden.
- 2) Das Nummernschild sowie die Fahrzeugleuchten müssen unbedingt sichtbar sein. Achten Sie darauf, dass diese nicht durch den Fahrradträger und die Fahrräder verdeckt werden und bringen Sie gegebenenfalls ein Duplikat der Nummerntafel und der Fahrzeugleuchten (als Option) hinten an Ihrem Fahrradträger an und kontrollieren Sie, dass diese letzteren auch funktionieren.
- 3) Niemals außerhalb des geteerten Straßennetzes fahren, das Fahren im Gelände ist nicht genehmigt.
- 4) Der Fahrradträger erhöht die Fahrzeuglänge und die Fahrräder können die Breite und Höhe des Fahrzeuges verändern. Achtung bei engen oder schwierigen Durchfahrten oder beim Rückwärtsfahren.
- Für Lasten, die über das Trägersystem hinausgehen, müssen die geltenden Bestimmungen einhalten und diese müssen ausreichend befestigt werden.
- 5) Ihr Fahrverhalten muss dem Windwiderstand des Fahrradträgers und der Fahrräder entsprechen, denn das Verhalten des Fahrzeuges kann in Kurven und beim Bremsen verändert sein.
- 6) Passen Sie Ihre Geschwindigkeit der transportierten Last an und überschreiten Sie aus Sicherheitsgründen niemals die empfohlene Höchstgeschwindigkeit von 90 km/h.
- 7) Geschwindigkeit beim Überfahren von Holperschwellen oder anderen Hindernissen stark zurückschalten (Überfahren mit 10 km/h). Fahren Sie ruhig und voraussichtig.
- 8) Entfernen Sie das Produkt nach Gebrauch.

## SICHERE UND ADÄQUATE VERWENDUNG

- 1) Vor der Montage des Fahrradträgers muss die Kompatibilität der Montage mit Ihrem Fahrzeug überprüft werden.
- 2) Nachdem jedes Fahrrad eine besondere Geometrie hat, obliegt es Ihnen, die Kompatibilität Ihrer Fahrräder mit dem Fahrradträger zu überprüfen. Für Fahrräder die einen Rahmen ohne obere Stange haben, kann eine zusätzliche Stange (als Option) am Fahrrad angebracht werden, damit dieses auf den Fahrradträger befestigt werden kann.
- 3) Die Last muss gleichmäßig auf dem gesamten Trägersystem verteilt werden und der Schwerpunkt muss so tief wie möglich sein.
- 4) Einige unserer Fahrradträger-Modelle sind mit einem Klappsystem ausgestattet, welches den Zugriff zum Kofferraum der meisten Fahrzeuge ermöglicht. Das Konzept einiger Fahrzeuge oder die Art der montierten Befestigung ermöglicht nicht die Verwendung dieser Funktion.
- 5) Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeuges die vom Hersteller maximal genehmigten Lasten nach. Bei Fahrradträgern, die auf

- der Anhängerkupplung Ihres Fahrzeuges befestigt werden, berücksichtigen Sie den Wert der Last « S », der auf dem Typenschild Ihrer Anhängerkupplung ausgewiesen ist. Wenn die im Handbuch Ihres Fahrzeuges oder auf dem Typenschild Ihrer Anhängerkupplung genannte Last kleiner ist als die Höchstlast des Fahrradträgers, so muss dieser Wert eingehalten werden, indem zum Beispiel die Anzahl der transportierten Fahrräder verringert wird.
- Höchstlast des Fahrradträgers = Leergewicht + Gewicht der Fahrräder.
- 6) Unsere Fahrradträger auf Anhängerkupplung werden nur für Anhängerkupplungen garantiert, die der EG-Richtlinie 94/20/EG vom 30. Mai 1994 entsprechen und eine Kupplungskugel mit einem Durchmesser von 50 mm haben.
- 7) Überprüfen Sie vor jedem Schritt der Montage Ihres Fahrradträgers die Verwendungstabellen am Beginn der Anleitung, bei Fahrradträgern mit Befestigung durch Gurten.
- 8) Reinigen Sie vor dem Aufsetzen Ihres Fahrradträgers sorgfältig die Kontakt- und Aufstützonen zwischen dem Fahrradträger und Ihrem Fahrzeug.
- 9) Der Fahrradträger muss fest mit Ihrem Fahrrad verbunden sein. Das Einstellen der Befestigungselemente muss sorgfältig und genau erfolgen. Siehe den, in der Montageanleitung empfohlenen Drehmoment.
- 10) Vor dem Abfahren und während der Fahrt das Halten der Gurten und anderen Befestigungselemente überprüfen. Gegebenenfalls, sollten sich die Fahrräder auf dem Fahrradträger oder der Fahrradträger im Verhältnis zum Fahrzeug bewegen, sofort nachziehen.
- 11) Befestigen Sie eine ausreichende Anzahl von Gurten und befolgen Sie genauestens die Montageanleitung des Fahrradträgers auf Ihrem Fahrzeug.
- 12) Abgenutzte oder ausgefranste Gurten sind gefährlich und müssen unbedingt ausgetauscht werden.
- 13) Es obliegt Ihnen, zusätzliche Schutzvorrichtungen hinzuzufügen, um Ihre Fahrräder abzusichern.
- 14) Nachdem die Auspuffgase des Fahrzeuges sehr heiß sind, achten Sie darauf, dass sich weder die Radreifen noch die Gurten des Fahrradträgers oder andere Teile in der Verlängerung des Auspuffs befinden.
- 15) Entfernen Sie alle Accessoires von Ihren Fahrrädern (Tasche, Kindersitz, Pumpe usw.), die sich ablösen oder einen großen Windwiderstand bilden könnten.
- 16) Berücksichtigen Sie einen Mindestabstand (35 cm) zwischen dem Boden und dem am tiefsten liegenden Teil Ihrer Ladung, um jegliches Aufprallrisiko zwischen der Strasse oder einem Trottoir und Ihren Fahrrädern zu vermeiden. Wenn notwendig nehmen Sie die Reifen Ihrer Fahrräder ab, die sich zu nahe am Boden befinden und bringen Sie diese im Kofferraum unter.
- 17) Jede elastische Vorrichtung ist auszuschließen.
- 18) Die hinteren Scheibenwischer Ihres Fahrzeuges keinesfalls in Betrieb nehmen, bevor Sie sich versichert haben, dass der Fahrradträger dies ermöglicht. Einige Fahrzeuge sind mit einem automatischen Auslöser des hinteren Scheibenwischers ausgestattet. In diesem Fall ist es unbedingt notwendig, diesen abzuschalten (erkundigen Sie sich in einer Garage Ihrer Fahrzeugmarke über die Vorgangsweise).
- 19) Wenn Ihr Fahrzeug mit einer automatischen Vorrichtung zur Öffnung des Kofferraums ausgestattet ist wird empfohlen, diese sobald der Fahrradträger angebracht ist, abzuschalten oder den Kofferraum nur manuell zu öffnen.
- 20) Der Rückfahr Sensor, wenn dieser nicht abgeschaltet ist, erkennt den Fahrradträger. Es ist normal, dass er ein Warnzeichen abgibt.

## WARTUNG DES FAHRRADTRÄGERS

- 1) Der Fahrradträger darf auf keinen Fall geändert werden.
- 2) Für seine Verwendung darf der Fahrradträger nicht beschädigt sein und muss in gutem Zustand gehalten werden.
- 3) Jedes beschädigte oder abgenutzte Teil muss umgehend ausgewechselt werden.
- 4) Reinigung des Fahrradträgers: Keine aggressiven, chemischen Produkte sondern eher eine Seifenlauge verwenden.
- 5) Ihr Fahrradträger vor der Fahrzeugwäsche unbedingt abzumontieren.
- 6) Verräumen Sie Ihren Fahrradträger nach jeder Verwendung sorgfältig mit seinen Unterlagen.

